Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 72 (1954)

Heft: 162

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 162 Bern, Donnerstag 15. Juli 1954 — 72. Jahrgang — 72me année — Berne, jeudi 15 juillet 1954 **No 162**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 151512–151541.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Madagascar: Modification du tarif des taxes d'importation.
Togo: Modification du tarif fiscal d'entrée et de sortie.
Handelsabkommen mit Salvador. – Accord commercial avec le Salvador.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst: Die auf der Liegenschaft Biel-Grundbuch Nr. 4855 im I., II., III. und IV. Range lastenden Schuldbriefe von Fr. 10 000, Fr. 1500, Fr. 1500 und Fr. 1200 lautend auf den Namen des Eigentümers Charles Dürig, Fabrikant, in Nidau.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, diese Schuldbriefe innert Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (358 1)

Nidau, den 8. Juli 1954. Der Gerichtspräsident: Stebler.

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief von Fr. 6500, vom 20. Juli 1938, Belege Serie II/Nr. 1032, lautend auf Friedrich Thüler, von Landiswil, gewesener Bäckermeister in Biel, haftend im VI. Range auf Biel-Grundbuch Nr. 1091 der Frau Ida Thüler-Eggimann, Rüschlistrasse 22, Biel. Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, ihn innert der Frist eines Jahres, seit der ersten Publikation des Aufrufes an gerechnet, dem Richteramt I Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt würde. (357 1)

Biel, den 8. Juli 1954. Der Gerichtspräsident I: Matter.

Eichenberger Hans, in Hunzenschwil, vermisst: Inhaberobligation Nr. A 8889, von Fr. 1000, der Volksbank in Reinach, mit Jahrescoupons per 3. April 1954/57.

Sofern dieser Werttitel nicht bis 18. Dezember 1954 dem Bezirksgericht Lenzburg vorgelegt wird, müsste er kraftlos erklärt werden. (366 3)

Lenzburg, den 15. Juli 1954. Das Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Eigentümer-Schuldbrief vom 20. Juni 1914, Belege Serie I, Nr. 1508, im Betrage von Fr. 4500, lastend im V. Rang auf der Besitzung Thun-Grundstück Nr. 610 des Fritz Schwarz, Sattlermeister, in Thun, Bälliz 45.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert 6 Monaten, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls dieser Titel kraftlos erklärt wird. Es wird ein gerichtliches Zahlungsverbot soeben erlassen. (364 3)

Thun, 13. Juli 1954. Der Gerichtspräsident I: Ziegler.

Le détenteur des obligations hypothécaires au porteur,

Numéro 253620 du capital de Fr. 4040
Numéro 253622 du capital de Fr. 420
Numéro 253623 du capital de Fr. 1180
Numéro 253624 du capital de Fr. 1000
Numéro 253625 du capital de Fr. 410
Numéro 253626 du capital de Fr. 1540
Numéro 253630 du capital de Fr. 210

intérêt maximum 5¼%, inscrites le 11 janvier 1934 au Registre foncier de Lausanne, grevant les immeubles sis sur territoire de la commune de Renens, parcelle 581, folio 20 du plan de cette commune, est sommé de me les produire jusqu'au 15 novembre 1954, faute de quoi l'annulation en sera prononcée

(36 1) Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: J. G. Favey.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der am 10. Juli 1953 ausgekündete Schuldbrief von Fr. 7000 vom 21. April 1943, z. L. Jakob Meyer, Käser, Unterhörstetten, z. G. Frl. Julie Meyer, Bachenbülach, ist innert Jahresfrist nicht vorgelegt worden und wird daher kraftlos erklärt. (363)

Steckborn, den 13. Juli 1954. Gerichtspräsidium Steckborn.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 24. Juni 1954 wurde der vermisste Schuldbrief von Fr. 30 000, datiert vom 27. Oktober 1903, lautend auf den Verein Associazione Ausiliare Italiana in Zurigo, Hohlstrasse 86, als Schuldner, und zugunsten von Eduard von Orelli, Talacker 31, Zürich 1, als Gläubiger (heute nach § 259, Abs. 1, des kant. Einführungsgesetzes zum Schweizerischen Zivilgesetzbuch als Inhaberschuldbrief geltend), lastend ursprünglich im fünften, heute im dritten Range auf der Liegenschaft Kat. Nr. 3385 (füher Kat. Nrn. 7349 und 7350) an der Feldstrasse in Zürich-Aussersihl (Grundprotokoll Aussersihl C 32, pg. 22), als kraftlos erklärt. (365)

Zürich, den 8. Juli 1954.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

9. Juli 1954.

Miprovag, Milchprodukte Vertriebs A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. Juli 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb von Milchprodukten aller Art im In- und Ausland und die Uebernahme einschlägiger Generalvertretungen sowie die Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Karl Siegrist, von und in Winterthur, als Präsident mit Kollektivunterschrift; Fritz Sandmeier, von Seengen (Aargau), in Zürich, als Delegierter mit Einzelunterschrift, und Eduard Ammann, von Carouge (Genf), in Kilchberg (Zürich), als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift. Geschäftsdomizil: Bleicherweg 7, in Zürich 2.

10. Juli 1954. Waren aller Art.

Tamex AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. Juli 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art sowie die Uebernahme von Vertretungen in- und ausländischer Produktions- und Handelsfirmen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Fritz Sallenbach, von Uster, in Wallisellen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Anna Margaretha Sallenbach, von Uster, in Wallisellen, und an Eugenio Franceschetti, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Seidengasse 13, in Zürich 1 (bei Fritz Sallenbach).

10. Juli 1954.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Wiesendangen und Umgebung, in Wiesendangen (SHAB. Nr. 113 vom 19. Mai 1953, Seite 1205). Emil Peter-Held ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Verwalter mit Einzelunterschrift (ausserhalb des Vorstandes) ist gewählt worden Otto Höhn, von Wädenswil (Zürich), in Schönenberg (Zürich).

10. Juli 1954. Waren verschiedener Art.

Eugen Giger, in Zürich (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1952, Seite 1615), Waren verschiedener Art usw. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 7. Neues Geschäftsdomizil: Apollostrasse 18.

10. Juli 1954. Rohstoffe usw.

Simmen & Co., in Thalwil (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1952, Seite 1473), Rohstoffe usw. Ueber diese Kommanditgesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 11. Mai 1954 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

10. Juli 1954. Kieswerke, Baggerei.

Savera AG., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. Juli 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb von Kieswerken und Baggereiunternehmungen sowie den Handel mit Kies, Sand und Natursteinen. Die Gesellschaft kann Grundbesitz in irgend einer Form erwerben, verwalten und veräussern, ähnliche Unternehmungen gründen oder erwerben oder sich in beliebiger Form beteiligen sowie alle Geschäfte vornehmen, die mit ihrem Zweck direkt oder indirekt zusammenhängen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, zerfällt in 210 Aktien Serie A zu Fr. 100 und 129 Aktien Serie B zu Fr. 1000, alle auf den Namen lautend, und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt diejenigen Aktiven und Passiven der Kommanditgesellschaft «Müller & Co.», in Schmerikon (St. Gallen), welche im Uebernahmevertrag vom 1. Juli 1954 aufgeführt sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 254 181.25 und Passiven im Betrage von Fr. 184 181.25, zum Preise von Fr. 70 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Andere als die

im erwähnten Uebernahmevertrag aufgeführten Aktiven und Passiven werden nicht übernommen. Fr. 80 000 des Grundkapitals sind durch Verrechnung liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Johann Müller, von und in Schmerikon (St. Gallen). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Müller, von und in Schmerikon (St. Gallen), und an Beat Jud-Müller, von Benken (St. Gallen), in Schmerikon (St. Gallen). Geschäftsdomizil: Bachstrasse 6, in Zürich 2.

10. Juli 1954.

Baugenossenschaft Union, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 82 vom 8. April 1954, Seite 910). Die Generalversammlung vom 4. März 1954 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

10. Juli 1954.

«DAG» Darlehens A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1948, Seite 4), Gewährung und Vermittlung von Krediten aller Art, usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Christoph Robert Lauper, von Plasselb (Freiburg), in Thalwil (Zürich).

10. Juli 1954. Herrenbekleidung.

Capitelli & Bertolaso, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 261 vom 6. November 1948, Seite 3017), Massatelier, Handel mit Herrenkonfektion. Der Gesellschafter Colombo Capitelli wohnt in Zürich 4 und der Gesellschafter Giovanni Bertolaso in Zürich 3. Infolge Aenderung des Namens eines Teilstückes der Bäckerstrasse in Zürich lautet die Adresse: Stauffacherstrasse 103, in Zürich 4.

10. Juli 1954. Präzisionswerkzeuge.

Haefeli & Co., in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1949, Seite 2685), Präzisionswerkzeuge usw. Neues Geschäftsdomizil: Riedenhaldenstrasse 51, in Zürich 11.

10. Juli 1954.

Baumwollspinnerei Uster A.-G., in Uster (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1950, Seite 1789). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Walter Bamert, von Tuggen (Schwyz), in Uster, und Hans Graber, von Rothrist (Aargau), in Uster.

10. Juli 1954. Metzgerei.

Arthur Spörri, in Wallisellen. Inhaber dieser Firma ist Arthur Spörri, von Bäretswil (Zürich), in Wallisellen (Zürich). Einzelunterschrift ist erteilt an Rosina Spörri-Hegetschweiler, von Bäretswil (Zürich), in Wallisellen (Zürich). Metzgerei. Obere Kirchstrasse 7.

10. Juli 1954.

F. Bridler, Vermögensverwaltungen, in Zürich (SHAB. Nr. 209 vom 9. September 1953, Seite 2158). Die Prokura von Karl Gelberg ist erloschen.

10. Juli 1954. Lichtspiele.

G. Rewinzon, in Zürich (SHAB. Nr. 30 vom 5. Februar 1938, Seite 280), Lichtspieltheater. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 7. Neues Geschäftsdomizil: Im Schilf 6.

10. Juli 1954. Restaurant.

Frau M. Beutler, in Zürich (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1946, Seite 446), Speiserestaurant. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

10. Juli 1954.

Baugenossenschaft für Künstler-Ateliers Zürich, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1950, Seite 949). Stephan Wyler und Ludwig Leemann sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ernst Emanuel Jakob ist nun Präsident der Verwaltung. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Heinrich Gross, von Zürich und Finsterhennen (Bern), in Zürich, als Kassier, und Hans Ulrich Steger, von Lichtensteig (St. Gallen), in Küsnacht (Zürich), als Aktuar. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Juli 1954.

Kaffee-Hag A.-G. Feldmeilen (Café Hag S.A. Feldmeilen), in Meilen (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1952, Seite 1298). Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Wilhelm Nolting-Hauff, deutscher Staatsangehöriger, in Bremen (Deutschland).

12. Juli 1954.

Baugenossenschaft Krummbächli Richterswil, in Richterswil. Unter dieser Firma bestcht auf Grund der Statuten vom 12. April 1954 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, in erster Linie ihren Mitgliedern und eventuell anderen Personen billige und gesunde Wohnungen zu verschaffen durch Erstellung und Erwerb von Häusern, vorerst in der Gegend des Krummbächli in Richterswil, sowie deren Vermietung und Abtretung. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Theodor Staub, von Sevelen (St. Gallen), in Richterswil, ist Präsident; Hans Tanner, von und in Richterswil, ist Rechnungsführer, und Guido Catella, von und in Oberrieden, Aktuar. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Rechnungsführer oder Aktuar. Geschäftsdomizil: an der Weingartenstrasse (bei Theodor Staub).

12. Juli 1954. Kassenfabrikation usw.

Bauer A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1951, Seite 126), Kassenfabrikation usw. Alex Bodmer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alfons Bruhin, von Schübelbach, in Adliswil, und Alfred Bucher, von Egolzwil, in Wetzikon.

12. Juli 1954. Eisenkonstruktionen usw.

Graf & Co. A.-G. Zürich, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1954, Seite 1229), Eisenkonstruktionen usw. Dem Verwaltungsratsmitglied Walter Siegmann, nun wohnhaft in Kloten, ist Einzelunterschrift erteilt. Die Prokura von Ildefons Guido von Arx ist erloschen.

12. Juli 1954. Maschinen usw.

Aktiengesellschaft Müller Maschinen, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 47 vom 27. Februar 1953, Seite 466), neue und gebrauchte Maschinen usw. Neues Geschäftsdomizil: Beckenhofstrasse 19, in Zürich 6.

12. Juli 1954. Elektrische Installationen.

Walter Hänseler, in Dielsdorf. Inhaber dieser Firma ist Walter Hänseler, von Rafz (Zürich), in Reinach (Aargau). Elektrische Installationen. Hinterdorf.

12. Juli 1954. Kieswerk, Transporte.

Hans Bänninger, in Embrach. Inhaber dieser Firma ist Hans Bänninger, von und in Embrach. Einzelunterschrift ist erteilt an Erna Bänninger geborene Angst, von und in Embrach. Kieswerk und Transporte. Im Dreispitz.

12. Juli 1954. Waren aller Art.

A. Kunz, Handelsagentur, in Zürich (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1952, Seite 834), Waren aller Art usw. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 10. Neues Geschäftsdomizil: Lägernstrasse 23.

12. Juli 1954. Elektronik usw.

Dr. Ing. Werner Amrein, Zürich, in Zürich (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1949, Seite 2854), Laboratorium für Elektronik usw. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 11. Neues Geschäftsdomizil: Wehntalerstrasse 294.

12. Juli 1954.

Walter Bachmann, Fabrik von Zubehörteilen für Textilmaschinen, Wald (Zürich), in Wald (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1950, Seite 1166). Die Firma wird abgeändert auf **Walter Bachmann, Breithalterfabrik und mech. Werkstätte, Wald (Zürich).** Neues Geschäftsdomizil: Laupenstrasse, Felsenau.

12. Juli 1954. Elektrische Schaltapparate.

Lier & Zollinger, in Meilen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 244 vom 20. Oktober 1953, Seite 2505), elektrische Schaltapparate. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

12. Juli 1954.

Hans Treu, elektr. Apparate & Maschinen, in Zürich (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1946, Seite 1595). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

12. Juli 1954. Landwirtschaftliche Hilfsstoffe usw.

Utovit Zürich, Hans Tominberg, in Zürich (SHAB. Nr. 5 vom 9. Januar 1953, Seite 43), landwirtschaftliche Hilfsstoffe usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 23. Juni 1954 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

12. Juli 1954.

Hauser Champignon Kulturen A.G., in Gossau (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1952, Seite 2634). Die Statuten wurden durch die Generalversammlung vom 10. Juli 1954 abgeändert. Das Grundkapital wurde durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 erhöht; es ist eingeteilt in 300 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

9. Juli 1954.

Schellenberg-Schiessanlagen Aktiengesellschaft, bisher in Bern (SHAB. Nr. 305 vom 31. Dezember 1947, Seite 3847). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. Mai 1954 wurde der Sitz der Firma nach Köniz verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Quellenweg 3, beim Geschäftsführer Fritz König.

9. Juli 1954. Textilwaren.

Victor Meyer, in Bern, Handel mit Textilwaren en gros (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1949, Seite 88). Der Konkursrichter von Bern hat durch Erkenntnis vom 22. Juni 1954 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

9. Juli 1954.

Verband des schweizerischen Spirituosengewerbes (Société suisse des Liquoristes), in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 56 vom 10. März 1953, Seite 562). In der Generalversammlung vom 28. Juni 1954 wurde als neuer Zentralpräsident der bisherige Beisitzer Johann Etter, von Menzingen, in Zug, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Zentralsekretär oder Aktuar oder Kassier. Die Unterschrift des bisherigen Zentralpräsidenten Louis Henry ist erloschen.

Bureau Biel

12. Juli 1954. Spenglerei usw.

Fritz Bergundthal, in Biel, Spenglerei sowie sanitäre Installationen auf Gas, Wasser und Heizungen (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1948, Seite 2619). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Bergundthal & Schütz», in Biel.

12. Juli 1954. Spenglerei usw.

Bergundthal & Schütz, in Biel. Fritz Bergundthal, von Schüpfen, in Biel, und Paul Schütz von Wohlen (Bern), in Biel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1954 begonnen hat und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Fritz Bergundthal», in Biel, übernommen hat. Spenglerei, sowie sanitäre Installationen auf Gas, Wasser und Heizungen. Mettstrasse 137.

12. Juli 1954. Technische Neuheiten.

H. Schindler & Co. «Owerluk», in Biel, Handel mit technischen Neuheiten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1949, Seite 848). Die Gesellschaft ist seit heute aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

12. Juli 1954. Diamantwerkzeuge.

Rob. Mariaux, in Biel. Inhaber der Firma ist Robert Mariaux, von Vionnaz, in Biel. Herstellung, Reparatur, An- und Verkauf von Diamantwerkzeugen aller Art, sowie Werkzeuge aus Hartmetall. Lienhardstrasse 16.

Bureau Büren a. d. A.

9. Juli 1954. Werkzeuge, Textilwaren.

Werner Senn, in Lengnau b. B. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Senn-Renfer, von Zimmerwald, in Lengnau b. B. Handel mit Werkzeugen und Textilwaren. Birkenweg 25.

9. Juli 1954. Exzenterkopf, Stanzteile, Kugelhalter usw.

Gygax & Kunz, in Meinisberg. Ernst Gygax-Rihs, von Seeberg, in Meinisberg, und Erwin Kunz-Spahr, von Studen, in Lengnau b. B., sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1954 begonnen hat. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Handel des Universal-Exzenterkopfes «UNEXKO», sowie von Stanzteilen, Kugelhaltern (Marke Polar), federnden Zahnscheiben (Marke EGRI) und Apparaten, sowie die Herstellung von Stanzwerkzeugen, Lehren und Vorrichtungen für alle Industrien. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift.

Bureau Burgdorf

10. Juli 1954. Kosmetische Artikel usw.

W. Stalder-Röthlisberger, im Hofloch, Gemeinde Oberburg. Inhaber ist Willy Stalder-Röthlisberger, von Lützelflüh, im Hofloch-Oberburg. Handel mit kosmetischen Artikeln und Kräuterpräparaten.

Bureau de Porrentruy

10 juillet 1954. Outils pour l'horlogerie.

Terrier frères, à Montignez. Fabrication d'outils perfectionnés pour l'horlogerie, spécialement pour le réglage (FOSC. du 4 juin 1936, N° 128, page 1351). La société est dissoute depuis le 8 mai 1953. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Adolphe Terrier, à Montignez, ci-après inscrit.

10 juillet 1954. Outils pour l'horlogerie.
Adolphe Terrier, à Montignez. Le titulaire est Adolphe Terrier, fils d'Adolphe, de et à Montignez. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Terrier frères», à Montignez, ci-dessus radiée. Fabrication d'outils perfectionnés pour l'horlogerie, spécialement pour le réglage.

Bureau Thun

2. Juli 1954. Hoch- und Tiefbau.
Läderach Söhne & Co., in Thun. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 1. Juli 1954 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Walter und Werner Läderach, von Worb, in Dürrenast, Gemeinde Thun. Kommanditär mit einer Einlage von Fr. 5000 ist Ernst Läderach, von Worb, in Toffen. Hoch- und Tiefbauunternehmung. Gwattstrasse 41.

Bureau Trachselwald

12. Juli 1954. Bindfadenfabrik, Seilerei usw.
Meister & Cie., in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau, Kommanditgesellschaft, Bindfadenfabrik, Seilerei, Schlauch- und Gurtenweberei, Handel mit Hanf und Garnen sowie Feuerwehrartikeln (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1951, Seite 310). Der unbeschränkt haftende Teilhaber Alfred Meister ist durch Tod ausgeschieden. Die Kommandite der Erbengemeinschaft des Jakob Meister sel. ist erloschen. Die Firma besteht unter gleichem Namen fort als Kollektivgesellschaft mit den Gesellschaftern Werner und Arthur Meister, von Sumiswald, in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau. Einzelprokura ist erteilt an Heinrich Meister, von Sumiswald, in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau. Nunmehriger Gesellschaftszweck: Mechanische Seilerei, Bindfaden- und Gurtenfabrik, Schlauchweberei.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

10. Juli 1954.
Viehzuchtgenossenschaft Diemtigen IV, in Zwischenflüh, Gemeinde Diemtigen (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1947, Seite 1320). Aus dem Vorstand ist infolge Todes ausgeschieden der Präsident Hans Gerber. Dessen Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Präsident ist nunmehr der bisherige Vizepräsident Karl Werren, von Diemtigen, in Oeyenried, Zwischenflüh, Gemeinde Diemtigen. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien.

Luzern — Lucerne — Lucerna

10. Juli 1954.
G. Schibli «Rigi-Kühler» für Auto, Traktoren und Industrie, in Littau (SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1951, Seite 1254). Diese Firma ist infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Schibli & Fischer, ‚Rigi-Kühler'», in Fluhmühle, Gemeinde Littau.
10. Juli 1954.
Schibli & Fischer, «Rigi-Kühler», in Fluhmühle, Gemeinde Littau. Unter dieser Firma bildeten Gerold Schibli-Stalder, von Starrkirch bei Olten, in Hünibach bei Hilterfingen, und Karl Fischer, von Rorschach, in Luzern, eine Kollektivgesellschaft, die seit dem 1. Januar 1954 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «G. Schibli, ‚Rigi-Kühler' für Auto, Traktoren und Industrie», in Littau, übernommen hat. Fabrikation, Vertrieb und Reparaturen von Traktoren-, Auto- und Industriekühlern sowie von Benzintanks und Schalldämpfern. Fluhmühle, Post Emmenbrücke. Lindenstrasse.
10. Juli 1954. Textilien, Teppiche.
Karl Vogelbacher, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Karl Vogelbacher, von Leuggern (Aargau), in Luzern. Handel mit Textilien und Teppichen, sowie diverse andere Vertretungen. Vonmattstrasse 28.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

12. Juli 1954. Textilien, Bürsten.
A. Zingg, in Wolfwil, Textilien- und Bürstenvertrieb (SHAB. Nr. 88 vom 9. April 1954, Seite 979). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Grenchen-Bettlach

10. Juli 1954. Bijouteriewaren.
Ornatus A.G. (Ornatus S.A.) (Ornatus Ltd.), in Grenchen, Fabrikation und Vertrieb von Bijouteriewaren (SHAB. Nr. 135 vom 15. Juni 1953, Seite 1452). An Alfred Mottet, von und in Orvin (Bern), ist Kollektivprokura erteilt. Er zeichnet je mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.
12. Juli 1954.
Käsereigenossenschaft Bettlach, in Bettlach (SHAB. Nr. 70 vom 27. März 1951, Seite 739). Die Unterschrift von Hermann Walker-Bigler ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Kassier gewählt Paul Walker-Hänzi, von und in Bettlach. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

Bureau Stadt Solothurn

9. Juli 1954.
Solothurner Kantonalbank (Banque cantonale de Soleure) (Banca cantonale di Soletta) (Soleure Cantonal Bank), in Solothurn (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1951, Seite 1563). Fritz Bachtler ist infolge Demission aus dem Bankrat und aus der Bankkommission ausgeschieden. Neu wurde in den Bankrat gewählt, Kurt Schmid, von Urdorf (Zürich), in Solothurn. Dr. Eugen Moll ist nun auch Mitglied der Bankkommission. Keiner der Genannten führt die Unterschrift. Der Bankpräsident Walter Bloch wohnt nun in Solothurn.
9. Juli 1954.
Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals, in Solothurn, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 168 vom 23. Juli 1953, Seite 1807). Gemäss öffentlicher Urkunde über den Beschluss in der Generalversammlung vom 25. Mai 1954 wurden die Statuten abgeändert. Publikationspflichtige Aenderungen sind dabei nicht getroffen worden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Robert Kurt, von und in Solothurn. Die Unterschrift führt er nicht.
12. Juli 1954.
Holzbau Solothurn A.G., in Solothurn, Betrieb einer Schreinerei und Zimmerei, Holzhandel (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1949, Seite 3392). Hans Baumberger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in diesen gewählt worden Samuel Ryf, von Bannwil (Bern), in Zuchwil. Er führt die Unterschrift nicht
12. Juli 1954. Gipser- und Malergeschäft.
Gebr. Sutter, in Solothurn, Gipser- und Malergeschäft (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1945, Seite 2063). Diese Firma ist seit dem 15. Juni 1953 aufgelöst. Nachdem die Liquidation vollständig durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Berichtigung.
Schweizerische Gesellschaft für Anlagewerte (Société Suisse pour Valeurs de Placements), in Basel (SHAB. Nr. 153 vom 5. Juli 1954, Seite 1739). Im Text muss es heissen: Die öffentliche Empfehlung für die Annahme fremder Gelder ist ausgeschlossen.
8. Juli 1954. Wirtschaft.
E. Meier-Lacher, in Basel, Wirtschaft (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1948, Seite 1774). Neues Domizil: Mülhauserstrasse 123.
8. Juli 1954. Patent-Trichter usw.
M. T. Engel, in Basel, Handel mit Patent-Trichtern usw. (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1951, Seite 588). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde am 18. Mai 1954 der Konkurs erkannt. Nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens wird die Firma, deren Geschäftsbetrieb aufgehört hat, von Amtes wegen gelöscht.
8. Juli 1954.
AEM, Apparate & Elektro-Maschinen A.G., in Basel (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1954, Seite 899). Die Gesellschaft ist durch Konkurs vom 24. Juni 1954 aufgelöst worden.
8. Juli 1954. Lebensmittel.
Wilh. Mühlhaupt, in Basel, Fabrikation von Schneekettenspannern usw. (SHAB. Nr. 9 vom 11. Januar 1946, Seite 101). Der Inhaber ändert die Geschäftsnatur ab in: Handel mit Lebensmitteln. Neues Domizil: Freiburgerstrasse 9.
8. Juli 1954. Lufttechnische Anlagen usw.
Klimatiseur A.G. Basel (Climatiseur S.A. Bâle), in Basel, Luft- und Heiztechnische Anlagen (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1951, Seite 184). Neues Domizil: Buchenstrasse 56.
8. Juli 1954. Wirtschaft.
Hans Gerster, in Basel, Wirtschaft (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1950, Seite 1545). Neues Domizil: Elsässerstrasse 57.
8. Juli 1954. Möbeltransporte usw.
Friedrich Henschen, in Basel, Internationale Möbeltransporte usw. (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1948, Seite 1316). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma F. Henschen, in Basel.
8. Juli 1954. Möbeltransporte, Brennstoffe.
F. Henschen, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Henschen-Kälin, von und in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma Friedrich Henschen, in Basel, übernommen. Internationaler Möbeltransport und Handel mit Brennstoffen. Klybeckstrasse 8.
8. Juli 1954. Apotheke usw.
W. Engels, in Riehen, Apotheke (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1947, Seite 845). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
8. Juli 1954. Apotheke usw.
Hanny Frey, in Riehen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Johanna genannt Hanny Frey, von und in Basel. Betrieb der St.-Chrischona-Apotheke und Drogerie. Kirchgasse 1.
8. Juli 1954. Wirtschaft.
P. Gschwind, in Basel, Wirtschaft (SHAB. Nr. 77 vom 3. April 1948, Seite 933). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.
8. Juli 1954. Wirtschaft.
W. Gschwind, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Witwe Wilhelmine Gschwind-Bamert, von Metzerlen, in Basel. Wirtschaft. Binningerstrasse 15.
8. Juli 1954. Wirtschaft.
Albert Huber, in Basel, Wirtschaft (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1950, Seite 2392). Die Einzelunterschrift ist infolge Todes des Inhabers erloschen.
8. Juli 1954. Wirtschaft.
C. Huber, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Witwe Clara Huber-Rastorfer, von Stallikon, in Basel. Wirtschaft. Untere Rebgasse 3.
8. Juli 1954.
Standard Chemie A.G., in Basel (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1954, Seite 1340). Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Verwaltungsratsmitglied Alice Stoss.
8. Juli 1954. Textilien usw.
Kuhn & Co., in Basel. Albert Kuhn und seine Ehefrau Bertha Kuhn geborene Niederer, beide von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1954 begonnen hat. Handel mit Textilien und Konfektions-Damenkleidern. Münchensteinerstrasse 118.
8. Juli 1954. Wirtschaft.
H. Rudin, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinz Rudin-Schär, von Arboldswil, in Basel. Wirtschaft. Spalenring 170.
8. Juli 1954. Zentralheizungen usw.
Fritz Tschantré Aktiengesellschaft, in Basel, Installation von Zentralheizungen usw. (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1954, Seite 888). In den Verwaltungsrat wurde an Stelle der bisherigen Präsidentin Martha Tschantré-Koller, die im Verwaltungsrat verbleibt und weiterhin Einzelunterschrift führt, als Präsident gewählt Dr. F. Emmanuel Iselin, von Basel, in Riehen. Er führt Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.
8. Juli 1954.
Verband von Importeuren der Fisch- u. Fischprodukten-Branche (V.I.F.), in Basel, Verein (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1952, Seite 3188). Aus dem Vorstand ist der Sekretär Heini Lichtensteiger infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Camille R. Buettner, von und in Zürich, als Sekretär. Er zeichnet zu zweien.
8. Juli 1954.
Blaukreuz-Ferienheim Hupp, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1952, Seite 1539). In der Generalversammlung vom 21. März 1954 wurden die Statuten geändert. Die Verwaltung besteht nun aus 7 bis 13 Mitgliedern. Aus der Verwaltung ist der Kassier Robert Thommen-Fatzer ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden gewählt: Markus Staufer, von und in Basel, als Kassier, und Adolf Leu-Bruggmann, von Witterswil, in Olten. Sie zeichnen zu zweien. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Mitglied der Verwaltung Heinrich Stingelin, von Pratteln, in Muttenz.
9. Juli 1954. Photoapparate usw.
Frau Jost-Kaufmann, in Riehen, Handel mit Photoapparaten usw. (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1943, Seite 2544). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Juli 1954. Photoapparate usw.
E. Jost-Kaufmann, in Riehen, Handel mit Photoapparaten usw. (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1944, Seite 367). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.
9. Juli 1954.
Dr. Amberg & Co Revisionsgesellschaft, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1950, Seite 93). Die Prokura des Hans Studer ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Dr. Marc Germanier, von Granges (Wallis), in Basel.
9. Juli 1954. Produkte auf der Basis von Gummi.
Socama A.G., in Basel, Fabrikation und Verkauf von Produkten, die auf der Basis von Gummi hergestellt werden (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1950, Seite 2802). Aus dem Verwaltungsrat ist Walter Reinhardt infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Roland Rasi, von Zürich, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Der Präsident des Verwaltungsrates, Dr. Hans Streichenberg, führt nun ebenfalls Einzelunterschrift.
9. Juli 1954.
Immobiliengesellschaft Spitzwald A.G., in Basel (SHAB. Nr. 39 vom 18. Februar 1953, Seite 388). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Hans Selinger-Naegelin, von und in Basel, als Präsident. Er führt Einzelunterschrift.
9. Juli 1954.
Tanta, Patent A.G. in Liq., in Basel (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1954, Seite 1644). Die Gesellschaft ist nach beendigter Liquidation erloschen.
9. Juli 1954.
A.G. zur Förderung des sozialen Wohnungsbaus, in Basel (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1951, Seite 2871/2). In der Generalversammlung vom 25. Mai 1954 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.
10. Juli 1954. Gemeinsamer Wareneinkauf usw.
Egeba, in Basel, Genossenschaft, gemeinsamer Wareneinkauf usw. (SHAB. Nr. 79 vom 8. April 1953, Seite 813). Aus dem Vorstand ist Gustav Meichsner ausgeschieden, Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Rudolf Silbernagel-Wydler, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.
10. Juli 1954.
Glasseide A.G. (Soie de verre S. A.) (Seta da vetro S. A.), in Basel (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1954, Seite 251). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Hermann Moeri-Sieber und Erich Moeri ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde gewählt Rodolfo Haeberli, von Münchenbuchsee, in Basel, als Präsident. Er zeichnet zu zweien. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Mitglied der Verwaltung Doris Haeberli-Marquardt. Der Prokurist Fredi Haeberli-Marquardt zeichnet nun einzeln.
10. Juli 1954. Sanitäre Apparate usw.
Troesch & Co. Aktiengesellschaft (Troesch & Cie, Société Anonyme) (Troesch & Co, Limited), Zweigniederlassung in Basel. Unter dieser Firma hat die «Troesch & Co. Aktiengesellschaft», mit Hauptsitz in Bern, welche die Fabrikation von und den Handel mit sanitären Apparaten, die Beteiligung an gleichartigen und verwandten Unternehmungen, sowie die Vornahme von Geschäften jeder Art, die damit in Zusammenhang stehen, bezweckt, und am 4. September 1920 im Handelsregister von Bern eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB. Nr. 86 vom 13. April 1954, Seite 954), in Basel eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten: a) mit Einzelunterschrift durch die Verwaltungsräte Elise Troesch, von Thunstetten, Präsidentin, Ernst Rüegg, von Wetzikon (Zürich), Vizepräsident und Delegierter, beide in Bern; b) mit Unterschrift zu zweien: durch die Direktoren Walter Ringgenberg, von Ringgenberg (Bern), und Alois Weber, von Zug, beide in Bern, und die Prokuristen Otto Lehmann, von Utzenstorf, in Liebefeld (Gemeinde Köniz), und Jakob Gsell, von Zihlschlacht, in Basel. Domizil: Steinentorstrasse 26.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

30. Juni 1954.
Halbblut-Pferdezucht-Genossenschaft «Nord-West», in Liestal (SHAB. Nr. 79 vom 3. April 1952, Seite 895). Aus dem Vorstand ist Johann Gottlieb Mathys-Vögelin, Geschäftsführer, ausgeschieden; seine Untersehrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als neues Vorstandsmitglied und gleichzeitig als Geschäftsführer gewählt Dr. Alfred Kellerhals, von Niederbipp, in Bottmingen. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen unter sich oder mit dem Geschäftsführer zu zweien. Der Verwaltungssitz befindet sich nun in Bottmingen, Blauenstrasse 6, das Rechtsdomizil in Liestal, Rheinstrasse 8, bei der Basellandschaftlichen Hypothekenbank.
6. Juli 1954. Metallveredelungen.
Reinh. und Rob. Tschopp, in Waldenburg, Fabrique de Dorages et Argentages, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1951, Seite 2931). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Robert Tschopp-Gross aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Reinhold Tschopp-Aebi, von und in Waldenburg, mit Wirkung ab 1. Januar 1954 als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun **RERO R. Tschopp.** Metallveredelungen. Hauptstrasse 96.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

10. Juli 1954. Papierhandel, Druckerei usw.
Frau F. Feurer, in Schaffhausen, Papierhandlung, Buchdruckerei und Buchbinderei (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1941, Seite 2207). Die Firma ist infolge Uebergabe des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die nachgenannte Einzelfirma «H. J. Feurer», in Schaffhausen, erloschen.
10. Juli 1954. Papeterie, Druckerei, Buchbinderei.
H. J. Feurer, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Frau F. Feurer», in Schaffhausen, übernimmt, ist Hans J. Feurer, von Nesslau (St. Gallen) und Schaffhausen, in Schaffhausen. Papeterie, Buchdruckerei und Buchbinderei. Oberstadt 13.
10. Juli 1954.
Kelis A.-G., Fabrik keramischer Elektro-Isoliermaterialien (Société Anonyme Kelis, fabrique de matières céramiques électro-isolantes) (Kelis Ltd. Manufacturers of ceramic electro-insulating materials), in Thayngen (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1951, Seite 292). Aus dem Verwaltungsrat sind Reinhard Bendel, Präsident, infolge Todes, und Albin Krämer ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde Hans Schaefle-Rutishauser, von Schaffhausen, in Thayngen, als Vizepräsident, und Protokollführer Ernest Hauser, von Böttstein (Aargau), in Schaffhausen, und als weitere Mitglieder Hans Schaefle-Bühler, von und in Schaffhausen, und Carl Felber, von Ettiswil (Luzern), in Winterthur, gewählt. Die bisherige Zeichnungsbefugnis von Hans Schaefle-Rutishauser ändert nicht. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

9. Juli 1954. Presspan- und Isolationsmaterialien usw.
H. Weidmann Aktiengesellschaft (Société Anonyme H. Weidmann) (H. Weidmann Limited Company), in Rapperswil, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 220 vom 22. September 1953, Seite 2252). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Dietler, von Aarberg, in Jona (Meienberg).
9. Juli 1954.
Gebr. Oberholzer, Buchdruckerei & Kartonage, bisher in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, Buchdruckerei, Kartonage, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1950, Seite 2937). Der Sitz wurde nach Wil (St. Gallen) verlegt. Klausenstrasse.
9. Juli 1954. Gasthaus.
Albert Stutz jun., in Gams, Betrieb des Gasthaus Eichlitten (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1945, Seite 2418). Der Geschäfts- und Wohnsitz des Firmainhabers wurden nach Degersheim verlegt. Die Firma lautet nun: **Albert Stutz,** die Geschäftsnatur: Betrieb des Gasthauses Rose. Bergstrasse.
9. Juli 1954. Aussteuern, Möbel.
Alfons Widmer-Koller, in St. Gallen, Aussteuergeschäft, Möbel und Betten (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1934, Seite 2484). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
9. Juli 1954. Spenglerei, Installationen.
Fritz Mommendey & Sohn in Liq., in Rapperswil, Spenglerei, Installation und Stanzwerk (SHAB. Nr. 209 vom 9. September 1953, Seite 2162). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Fritz Mommendey & Sohn Erben», in Rapperswil, erloschen.
9. Juli 1954. Spenglerei, Installationen.
Fritz Mommendey & Sohn Erben, in Rapperswil. Witwe Elisabeth Mommendey-Helbling, Paul Mommendey und Fritz Mommendey, alle von Wettswil (Zürich), in Rapperswil, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 2. Juli 1954 ihren Anfang nahm. Die drei Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «Fritz Mommendey & Sohn in Liq.», in Rapperswil. Spenglerei, Installationen und Stanzwerk; alte Jonastrasse.
9. Juli 1954. Comestibles, Mineralwasser.
Ferdinand Mathis-Wyss, in Buchs, Comestibles und Mineralwasser (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1946, Seite 551). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma: «Ferdinand Mathis-Wyss, Nachf. H. Stricker», in Buchs.
9. Juli 1954. Comestibles, Mineralwasser.
Ferdinand Mathis-Wyss, Nachf. H. Stricker, in Buchs. Inhaber der Firma ist Heinrich Stricker, von Grabs, in Buchs (St. Gallen). Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ferdinand Mathis-Wyss», in Buchs. Comestibles und Mineralwasser. Grünaustrasse.
10. Juli 1954. Baggerei, Kieswerk.
Müller & Co., in Schmerikon, Baggerei, Kieswerk und Steinbruchbetrieb (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1947, Seite 1664). Diese Kommanditgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Johann Müller AG. Kieswerk & Baggereiunternehmung», in Schmerikon, erloschen.
10. Juli 1954.
Johann Müller AG. Kieswerk & Baggereiunternehmung, in Schmerikon. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. Juli 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb von Kieswerken und Baggereiunternehmungen, sowie den Handel mit Kies, Sand und Natursteinen. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben, verwalten, veräussern oder sich in beliebiger Form beteiligen, sowie alle Geschäfte vornehmen, die mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zusammenhängen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 280 Namenaktien Serie A zu Fr. 100 und 172 Namenaktien Serie B zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmevertrag vom 1. Juli 1954 von der bisherigen Kommanditgesellschaft «Müller & Co.», in Schmerikon, die in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1953 näher bezeichneten Aktiven und Passiven, wonach die Aktiven Fr. 717 400.56 und die Passiven Fr. 622 400.56 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 95 000 ergibt. Der Uebernahmepreis von Fr. 95 000 wird beglichen durch Ueberlassung von 95 voll liberierten Aktien Serie B zu Fr. 1000 an den Sacheinleger (Komplementär). Auf dem Wege der Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft, die unter den Passiven figurieren, werden den Aktiengründern weitere 66 Aktien Serie B zu Fr. 1000, sowie 280 Aktien Serie A zu Fr. 100 überlassen. 11 Aktien Serie B zu Fr. 1000 wurden bar einbezahlt. Rechte und Pflichten der Gesellschaft werden rückwirkend auf 1. Januar 1954 übernommen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus ein oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört mit Einzelunterschrift an: Johann Müller sen., von und in Schmerikon. Kollektivprokura zu zweien führen: Hans Müller jun., von Schmerikon, und Beat Jud-Müller, von Benken (St. Gallen), beide in Schmerikon. Geschäftslokal: Unterdorf.
10. Juli 1954.
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1954, Seite 727)), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura des Carl Hartung ist erloschen.
10. Juli 1954.
Schweizerischer Bankverein, Agentur Rorschach, in Rorschach (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1954, Seite 727), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura des Carl Hartung ist erloschen.
10. Juli 1954. Elektrische Installationen.
A. Kleger & Sohn, in Unterwasser, Gemeinde Alt-St. Johann, elektrische Installationen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1946, Seite 160). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Alfred Kleger sen. aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Alfred Kleger jun., von Alt-St. Johann, in Unterwasser, Gemeinde Alt-St. Johann, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun **Alfred Kleger.** Einzelprokura wurde erteilt an Juliette Kleger-Schäffler, von Alt-St. Johann, in Unterwasser, Gemeinde Alt-St. Johann.
10. Juli 1954. Apparate, Metallwaren.
Alex Neher's Erben, in Kappel, Apparate- und Metallwarenfabrik, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1951, Seite 2453). Die Kollektivprokura von Emil Brenner ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Willi Bösch, von Ebnat, in Kappel.

10. Juli 1954. Bäckerei, Konditorei.
Derungs Jakob, bisher in Steinach, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1945, Seite 3131). Wohn- und Geschäftsdomizil wurden nach Rorschach verlegt, Kirchgasse 11.

10. Juli 1954. Lebensmittel, Eisenwaren usw.
A. Keller-Weder, in Diepoldsau. Inhaber der Firma ist Arnold Keller-Weder, von Widnau, in Diepoldsau. Handel mit Lebensmitteln, Eisenwaren und Haushaltartikeln; vordere Kirchstrasse.

10. Juli 1954. Textilwaren.
L. Mühleis, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Ludwig Mühleis-Frei, von Amriswil (Thurgau), in St. Gallen. Handel mit und Vertretungen von Textilwaren. Büchelstrasse 12.

10. Juli 1954. Textilwaren usw.
Walter Bill, in Rapperswil, Export von und Vertretungen von Waren verschiedener Art, insbesondere Textilwaren (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1954, Seite 1507). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Juli 1954.
Otto Keller, Haushalt-Apparate, in Gossau, Handel mit Elektro-Apparaten (Waschmaschinen, Kühlschränke, Heizapparate usw.) (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1954, Seite 641). Gemäss Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten von Gossau vom 28. Juni 1954 wurde über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet.

Graubünden — Grisons — Grigioni

8. Juli 1954. Schiffe.
OCEANA Shipping A.G., in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Juli 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf, den Bau, den Verkauf, die Ausrüstung, die Befrachtung und die Vermietung von Schiffen. Sie kann sich an Handels- und Finanzgeschäften jeder Art, welche das Gebiet der Seeschiffahrt berühren, interessieren. Das Grundkapital beträgt Fr. 3 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 3000. Darauf sind Fr. 1 000 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch gewöhnlichen oder eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Friedrich Brügger, von Churwalden und Obersaxen, in Chur, Präsident; Ernest A. Grau, von Oberried (Freiburg), in London, und Jean S. Favarger, von und in Genf. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Bahnhofstrasse 44.

10. Juli 1954.
Grand Hotel Vereina, in Klosters, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1945, Seite 665). Hans Brunner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident und Delegierter wurde in den Verwaltungsrat neu gewählt: Thomas Hew-Schürch, von und in Klosters, bisher Direktor. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates. Vizepräsident ist das bisherige Verwaltungsratsmitglied Florian Hew.

10. Juli 1954.
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Cumbels & Umgebung, in Cumbels (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1950, Seite 2802). Florian Caduff ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde neu gewählt Alfons Arpagaus, von und in Cumbels. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

10. Juli 1954.
Romedi & Co. A.-G. Veltlinerweine, in Madulain (SHAB. Nr. 163 vom 17. Juli 1953, Seite 1747). Ulrich Campell ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Hans Stüssi, von Linthal, in Ferno (Italien). Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

10. Juli 1954.
Gewerkschaftliche Wohn- und Baugenossenschaft Chur, in Chur (SHAB. Nr. 256 vom 3. November 1953, Seite 2635). Anton Vögeli und René Neveu sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurde neu gewählt Robert Zürcher, von Maladers, in Chur, als Präsident, und Robert Schmid, von Illnau (Zürich), in Chur, als Vizepräsident. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv je zu zweien.

10. Juli 1954. Bäckerei, Spezereien, Wirtschaft.
Jakob Flütsch, in Schiers, Bäckerei, Mehl- und Spezereihandlung, Wirtschaft (SHAB. Nr. 130 vom 26. Mai 1911, Seite 890). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

10. Juli 1954. Lebensmittel, Kolonialwaren.
Chr. Flütsch-Oehsner, in Schiers. Inhaber dieser Firma ist Christian Flütsch-Oehsner, von und in Schiers. Handel mit Lebensmitteln und Kolonialwaren.

10. Juli 1954. Bauunternehmung usw.
Fritz Bartlomé, in Domat/Ems, Bauunternehmung und technisches Büro (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1954, Seite 851). Ueber diese Firma wurde am 1. Juli 1954 der Konkurs eröffnet.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

8. Juli 1954. Ansichtskarten.
Frau G. Huber-Brast, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Gertrud Huber-Brast, von und in Frauenfeld. Der Ehemann hat seine Zustimmung erteilt. Ansichtskartenvertrieb. Zürcherstrasse 208.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

9 luglio 1954. Latteria, generi affini.
Valeria Soldati, in Muralto, latteria e generi affini (FUSC. del 14 aprile 1948, N° 86, pagina 1037). La ditta è cancellata su istanza della titolare per cessione del commercio.

Ufficio di Lugano

12 luglio 1954.
Società Anonima Seggiovia del Monte Lema (Aktiengesellschaft Sesselbahn Monte Lema) (Société Anonyme Télésiège Monte Lema), in Miglieglia (FUSC. del 7 gennaio 1954, N° 4, pagina 44). Con verbale notarile della propria assemblea generale straordinaria del 25 giugno 1954, la società ha modificato gli statuti su fatti che non riguardano i terzi.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

7 juillet 1954. Clinique.
Marie Burger, à Leysin-Village. Le chef de la maison est Marie Burger, de Heiligenschwendi (Berne), à Leysin-Village. Exploitation de la clinique «Les Colombettes».

7 juillet 1954.
Société Immobilière de l'Hôtel du Chamossaire S. A., à Chesières sur Ollon, société anonyme (FOSC. du 11 mai 1949, page 1265). Par décision du 5 juillet 1954, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite de la société. Elle est donc dissoute.

Bureau de Lausanne

9 juillet 1954. Produits chimiques et métallurgiques, etc.
Luber S. A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 8 juillet 1954, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme, ayant pour but la vente, l'achat, l'importation et l'exportation de tous produits chimiques, techno-chimiques et métallurgiques ainsi que de tous autres produits manufacturés, semi-manufacturés ou bruts. Elle peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr., libérées jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs: Lucien Bernard, de France, à Paris, président; Dominique Schucani, de Fetan (Grison), à Genève, et Fernande Berger-Nallet, de Langnau (Berne), à Genève. La société est engagée par la signature individuelle du président Lucien Bernard ou par la signature collective de deux autres administrateurs. Bureau: place de la Gare 12 (chez Fiduciaire Surdez).

10 juillet 1954.
Société foncière Les Planchettes S. A., à Lausanne (FOSC. du 5 septembre 1947, page 2405). Les signatures des administrateurs Marcel Estoppey et Marcel Oswald, démissionnaires, sont radiées. Jean Jelmini, inscrit, reste seul administrateur avec signature individuelle; il est maintenant ressortissant suisse, originaire de la commune du Mont sur Lausanne.

10 juillet 1954.
Société foncière «Bâtir», à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 14 juillet 1949, page 1868). Les signatures des administrateurs Louis Martin et Jules Renaud, démissionnaires, sont radiées. Jacques Favarger, de Neuchâtel et La Coudre, et Charles Cosandey, de Sassel, les deux à Lausanne, sont nommés administrateurs. Ils signent collectivement à deux avec le président ou le vice-président.

10 juillet 1954.
Société foncière «Bâtir» B, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 15 septembre 1949, page 2412). Les signatures des administrateurs Louis Martin et Jules Renaud, démissionnaires, sont radiées. Gilbert Urweider, de Meiringen, et Jacques Favarger, de Neuchâtel et La Coudre, les deux à Lausanne, sont nommés administrateurs. Ils signent collectivement à deux avec le président ou le vice-président.

12 juillet 1954. Textiles.
Mme M. Fontana, à Prilly, commerce de textiles, etc. (FOSC. du 27 juin 1952, page 1636). La raison est radiée pour cause de cessation de commerce.

12 juillet 1954. Grillages, etc.
L. Chabloz «Tregril», à Lausanne, grillages, etc. (FOSC. du 21 mars 1950, page 761). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 O.R.C.), la raison est radiée à la demande du titulaire.

12 juillet 1954. Immeubles.
Monribeau C. S. A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 26 avril 1950, page 1078). Les administrateurs Quinto Ramella, Edouard Kellenberger et André Enzen sont démissionnaires et radiés. Les signatures du président Quinto Ramella et du fondé de procuration Franco Ramella sont radiées. Le conseil est composé de: Max Wirz, d'Othmarsingen, à Berne, président, et Ernest Huber, de Krauchthal, à Berne, qui engagent la société par leur signature collective. Bureau transféré: Galeries du Commerce 84, chez P. et W. de Rham.

12 juillet 1954.
L'Immeuble de la Rue Centrale, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 8 juin 1950, page 1497). Les signatures des administrateurs Léonard Jan et Edmond Milliquet, démissionnaires, sont radiées. Le conseil est composé de: Alfred Cornaz, de Faoug, à Lausanne, président; Charles Gilliéron (inscrit) et Gaston Milliquet, de et à Pully. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres administrateurs.

12 juillet 1954.
Banque Nationale Suisse, succursale à Lausanne (FOSC. du 28 décembre 1948, page 3527), société anonyme avec siège principal à Berne. La signature d'Alfred Hirs, membre de la direction générale, est radiée. Walter Schwegler, de Gerliswil (Lucerne), à Zollikon, est nommé membre de la direction générale et chef du IIIe département. Il signe collectivement à deux pour l'ensemble de la banque.

12 juillet 1954.
Jean Piguet «Icrep», à Lausanne, crédits personnels (FOSC. du 28 juin 1954, page 1676). La raison est modifiée en: **Comptoir du Crédit Jean Piguet.**

12 juillet 1954.
Caisse d'Epargne et de Crédit, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 3 juillet 1953, page 1620). La signature de l'administrateur Edmond Milliquet, démissionnaire, est radiée. Sont nommés administrateurs sans signature: André Meylan, du Chenit, à Renens, et Pierre Milliquet, de Pully, à Lausanne. Gaston Milliquet, de et à Pully, jusqu'ici administrateur sans signature, est nommé vice-président du conseil et du comité de direction, avec signature collective avec un autre membre du comité de direction, le sous-directeur et un fondé de pouvoir. La signature du directeur Léonard Jan est radiée. Alfred Cornaz, sous-directeur inscrit, est nommé directeur avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Marcel Jayet, d'Hermenches et Moudon, est nommé sous-directeur avec signature collective pour le siège de Lausanne et la succursale de Vevey avec un membre du comité de direction ou un fondé de pouvoir.

Bureau de Morges

9 juillet 1954. Restaurant.
H. Troyon, précédemment à Blonay, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Buffet de la Gare» (FOSC. du 17 juillet 1952, N° 165, page 1820). La maison a transféré son siège à Chavannes près Renens. La titulaire est Henriette-Marguerite Troyon, divorcée de Max Mischler, de Wahlern (Berne), à Chavannes près Renens. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café Fédéral», avenue de la Gare 2.

Bureau d'Oron

9 juillet 1954.
Société de la machine à battre de Vulliens, à Vulliens, société coopérative (FOSC. du 8 octobre 1951). Le secrétaire Samuel Thonney se retire et ses pou-

voirs sont éteints; il est remplacé par Aimé Cavin, de et à Vulliens (nouveau). La société reste engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Bureau de Vevey

12 juillet 1954. Immeubles.

S. I. Praz Riant B, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 17 juin 1954, N° 138). Serge Selbach et Marcel Lavanchy, administrateurs démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints. Pierre Destraz, d'Essertes sur Oron, à Vevey, est seul administrateur avec signature individuelle.

Bureau d'Yverdon

10 juillet 1954.

Société immobilière Rue du Lac-Remparts S. A., à Yverdon. Suivant acte authentique et statuts du 7 juillet 1954, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la gérance et la vente d'immeubles, sous quelque forme que ce soit; elle pourra traiter les opérations généralement quelconque propres à faciliter l'obtention de son but. La société va acquérir pour le prix de 600 000 fr. une propriété sise à Yverdon, rues du Lac et des Remparts, appartenant actuellement à Charles, Richard et André Gonset, à Yverdon et Lausanne. Le capital social est de 60 000 fr., divisé en 120 actions de 500 fr. chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Charles, fils de Charles Gonset, de Gessenay (Berne), à Lausanne, a été nommé administrateur; il engage la société par sa signature individuelle. Bureaux: rue du Lac 4.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

10 juillet 1954.

Berghaus Jungfraujoch A.G. (Pavillon Jungfraujoch S. A.) (Pavillon Jungfraujoch Limited) (Pradiglione Jungfraujoch S. A.), à Sion, construction et exploitation du pavillon au Jungfraujoch (FOSC. du 23 juin 1949, page 1676, N° 144). En assemblée générale du 22 juin 1953, Walter von Arx, de Egerkingen (Soleure), à Interlaken, et Hans Soldan, de Thoune, à Berne, ont été nommés administrateurs. Ils signent collectivement à deux entre eux ou avec un des autres membres du conseil d'administration.

10 juillet 1954. Articles de vêtements, etc.

Montana-Nouveautés S. A., à Montana-Station, commune de Montana, fourniture de tous articles de vêtements d'habillement de sport, etc. (FOSC. du 10 février 1948, page 415, N° 33), société anonyme. Suivant acte authentique du 12 février 1954, la société a décidé sa liquidation et, celle-ci étant terminée, la société est radiée.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

10 juillet 1954. Haut-parleurs.

Jean-Pierre Von Allmen, à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges. Le chef de la maison est Jean-Pierre-Fernand Von Allmen, de Lauterbrunnen (Berne), à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges. Fabrication et vente en gros et détail de haut-parleurs radiophoniques.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

7 juillet 1954. Meubles, tissus, confections.

Société anonyme des Etablissements Jules Perrenoud et Cie, à Cernier. Fabrication et vente de meubles, commerce d'ameublements, tissus, confections et tous autres produits se rattachant à l'industrie du meuble, de la literie et des nouveautés (FOSC. du 1er juillet 1954, N° 150). Albert Reuge de Buttes (Neuchâtel), à Ste-Croix (Vaud), a été nommé administrateur en remplacement de Henri Rosat.

7 juillet 1954. Pharmacie, droguerie.

Edmond Monnier, à Fontaines, pharmacie, droguerie (FOSC. du 7 décembre 1928, N° 22, page 2319). La raison sociale est radiée par suite de décès du titulaire.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

9 juillet 1954. Immeubles.

Jaquet-Droz 29 S.A., à La Chaux-de-Fonds, achat, location et vente d'immeubles (FOSC. du 17 juillet 1947, N° 164). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 juin 1954, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut encore intervenir, les consentements des administrations fiscales fédérale et cantonale faisant défaut.

9 juillet 1954. Relais-horaire, etc.

Relhor S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication de montres ancre, de relais-horaire, d'appareils de retardement pour commande à distance et centrales téléphoniques, ainsi que tous appareils d'horlogerie applicables à l'industrie (FOSC. du 2 juin 1953, N° 124). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 25 juin 1954, le but de la société a été modifié comme suit: la société a pour objet la fabrication de relais-horaires, appareils de retardement pour commande à distance et centrales téléphoniques, ainsi que tous appareils d'horlogerie applicables à l'industrie. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Nouvelle adresse: rue Jardinière 147.

9 juillet 1954. Montres.

Henri Jeanneret, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Henri Jeanneret, du Locle, à La Chaux-de-Fonds. Fabrication de montres ancre. Rue Jardinière 147 et Tête-de-Ran 15.

9 juillet 1954.

Fiduciaire Ch. Jung-Leu Expert-comptable A.S.E., succursale de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 15 janvier 1951, N° 11), avec siège principal à Lausanne. Par suite de divorce, Bluette Ramelet, fondée de procuration, a changé son nom en Bluette Jung.

Bureau du Locle

8 juillet 1954. Hôtel.

Jean Droz, aux Brenets. Le chef de la maison est Jean-René Droz, du Locle, La Sagne et Les Ponts-de-Martel, aux Brenets. Exploitation de l'Hôtel du Lac. Bureau: Pré du Lac 14.

8 juillet 1954. Chemiserie, lingerie, bonneterie.

Mme Moïsette Schulze-Robert, au Locle. Le chef de la maison est Moïsette-Denise Schulze née Robert, des Brenets, au Locle, et dûment autorisée de Jean-Pierre Schulze. Commerce de chemiserie, lingerie et bonneterie. Daniel-Jean Richard 32.

Bureau de Neuchâtel

5 juillet 1954. Produits chimiques, etc.

Marcel Bourquin, à Neuchâtel, produits d'entretien, savonneries et denrées alimentaires (FOSC. du 1er novembre 1941, N° 257, page 2185). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Fabrication et vente de produits chimiques et d'entretien. Les bureaux sont transférés: rue du Verger-Rond 9.

9 juillet 1954. Cigares, tabacs.

Rothmans, Pall Mall S. A. (Rothmans, Pall Mall A.G.) (Rothmans, Pall Mall Ltd.), à Neuchâtel, fabrication, achat et vente de cigares, cigarettes, tabacs, etc., société anonyme (FOSC. du 14 octobre 1947, N° 240, page 3016). Ensuite de démission Hans Berger ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Ernst Ryf, de Bannwil (Berne), à Auvernier (Neuchâtel), a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

Genf — Genève — Ginevra

2 juillet 1954.

Société Immobilière Rue Goetz-Monin 22 et 24, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 25 juin 1954 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la location, la transformation, l'exploitation et la mise en valeur de biens immobiliers. Elle pourra faire toutes opérations commerciales, financières, mobilières ou immobilières s'y rapportant, notamment sous forme de participations. Elle se propose d'acquérir, pour le prix de 150 000 fr., l'immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Plainpalais, la parcelle 1207, avec bâtiments, rue Gœtz-Monin 22, 24 et 24 bis. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Samuel Bovay, président, de Chanéaz (Vaud), à Chêne-Bougeries, et Jacques Ricci, secrétaire, de et à Versoix, lesquels signent individuellement. Domicile: 18, rue de la Corraterie, régie Bernard Næf & Cie.

9 juillet 1954. Parfums.

«Scienar» Oscar Maurer, à Genève, représentation de parfums et produits scientifiques de beauté (FOSC. du 16 septembre 1953, page 2213). Bureau: 11, rue Vidoudez.

9 juillet 1954. Articles, machines de bureau.

Kartro S.A., à Genève, commerce de tous articles, machines et installations de bureau, etc. (FOSC. du 1er mai 1950, page 1120). Hélène Dupont, administratrice et directrice (inscrite) est maintenant épouse de Frédéric Schollenberger, de Berg a. Irchel (Zurich).

9 juillet 1954.

Grand Casino S.A., à Genève (FOSC. du 19 février 1953, page 400). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 1er juillet 1954, les statuts ont été modifiés sur un point non soumis à l'inscription.

9 juillet 1954.

Société Immobilière rue Schaub N° 10, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 juillet 1953, page 1866). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 2 juillet 1954, les statuts ont été modifiés. Nouvelle raison sociale: **S. I. le Quadrilatère.**

9 juillet 1954.

Alliance Commerciale S.A., à Genève (FOSC. du 9 novembre 1950, page 2880). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 30 juin 1954, les statuts ont été modifiés. But: traiter toutes opérations commerciales, soit l'achat, la vente, la représentation, l'importation et l'exportation de toutes marchandises. La société peut également s'occuper de l'achat, la vente, la fabrication de tous produits chimiques et de produits de base pour l'industrie, spécialement en ce qui concerne la peinture, les couleurs et les vernis, l'exploitation de toutes marques de fabrique, de brevets et procédés de fabrication, la prise de participations, sous une forme quelconque, dans toutes entreprises similaires et, généralement, toutes opérations commerciales, financières, mobilières et immobilières se rattachant à son but. Domicile: 10, avenue Dumas, chez Alfred Sunier. Locaux de fabrication: Chêne-Bourg, Sous-Moulin.

9 juillet 1954.

Société Immobilière la Gentiane, à Genève. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 7 juillet 1954 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction, l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition, pour le prix de 52 000 fr., d'un immeuble formant au cadastre de la commune de Meyrin, la parcelle 11310, feuille 18, d'une contenance de 8 ares 91 mètres, avec bâtiment, chemin du Jonc 7 B, avec les droits de copropriété qui en dépendent dans la parcelle 11316, feuille 18, d'une contenance de 8 ares 24 mètres, sise en la même commune. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Le capital social est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Gérald-Charles Bourquin, de Vernier, à Genève, est unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Domicile: 26, rue de la Corraterie, bureaux de Bourquin Frères et Béran, société fiduciaire.

10 juillet 1954. Gypserie, peinture, etc.

R. Krähenbühl, à Carouge, entreprise de gypserie, peinture, papiers peints et petite maçonnerie; fabrication et vente d'appareils à renouveler l'air portant la marque «Renov-air» (FOSC. du 14 août 1953, page 1977). Le titulaire et son épouse Sophie-Aline née Coutaz sont soumis au régime de la séparation de biens.

10 juillet 1954. Boucherie.

M. Morisod, à Genève, boucherie (FOSC. du 30 mars 1950, page 852). Le titulaire et son épouse Wilhelmine-Antonie née Sättele sont soumis au régime de la communauté de biens universelle.

10 juillet 1954. Café-brasserie.

Mario Gambini, à Carouge, exploitation d'un café-brasserie (FOSC. du 21 avril 1936, page 962). Par jugement du 1er juillet 1954, le Tribunal de 1re instance de Genève a déclaré la succession répudiée du titulaire en état de faillite. La raison est radiée d'office.

10 juillet 1954.

Société Immobilière Charmilles-Avenir, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 novembre 1953, page 2802). Les pouvoirs de Claude Kübly, administrateur démissionnaire, sont radiés. Ernest Pelet (inscrit jusqu'ici comme président) reste seul administrateur avec signature individuelle.

10 juillet 1954.
Société Immobilière Daubin-Parc A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 février 1953, page 401). François Roch, de et à Lancy, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs d'Albert Bratschi, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: 3, place du Molard, Agence immobilière François Roch.

10 juillet 1954.
Société Immobilière Le Gué, à Genève, société anonyme (FOSC. du 31 mars 1950, page 864). Jacqueline Bongard née Buisson, de et à Genève, a été nommée administratrice unique, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Jacques Ricci, administrateur démissionnaire, sont radiés. Nouveau domicile: 8, rue du Vieux-Collège, régie Jacques Bordier et Cie.

10 juillet 1954.
Art et Reliure s. à r. l., à Genève (FOSC. du 24 mai 1954, page 1342). Gérant unique: Othon Gelbert, de et à Genève, avec signature individuelle. Robert Gautier a été relevé de ses fonctions de curateur. Locaux: 6, rue du Cornavin.

10 juillet 1954.
Stroun Frères, Camy Watch C° Société Anonyme, à Genève (FOSC du 9 juin 1954, page 1479). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 8 juin 1954, les statuts ont été modifiés. Le capital a été porté de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation avec partie de créances contre la société. Conseil d'administration: Samuel Stroun (inscrit) nommé président; Edouard Chamay, secrétaire, de et à Genève; Raymond Weil, de et à Genève, et Suzanne Stroun, de Egerkingen (Soleure), à Genève. La société est engagée par la signature individuelle de Samuel Stroun, Suzanne Stroun et Raymond Weil, ce dernier avec le titre de directeur commercial.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 151512. Date de dépôt: 11 février 1954, 18 h.
Harold Radford & Co. Limited, Melton Court, South Kensington, **Londres S. W. 7** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Carrosseries pour automobiles du type conduite intérieure à quatre portes.

COUNTRYMAN

Nr. 151513. Hinterlegungsdatum: 27. April 1954, 18 Uhr.
Nabholz AG., Aarauerstrasse 12, **Schönenwerd** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Lumberjacke aus Baumwolle, Wolle und andern Textilfasern.

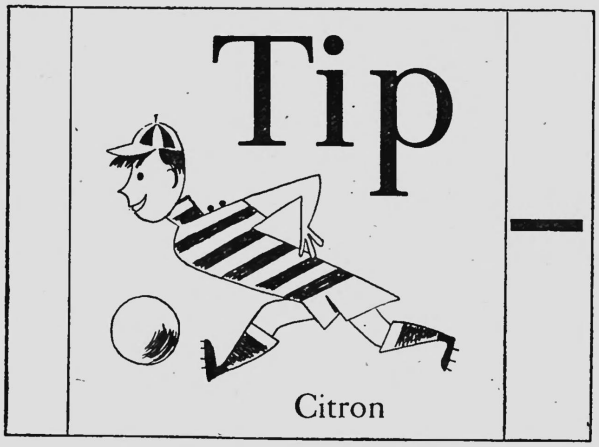
Nr. 151514. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1954, 18 Uhr.
Rego AG., Mollis (Glarus, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

UROZERO

Nr. 151515. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1954, 17 Uhr.
Elmag, Glarus (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

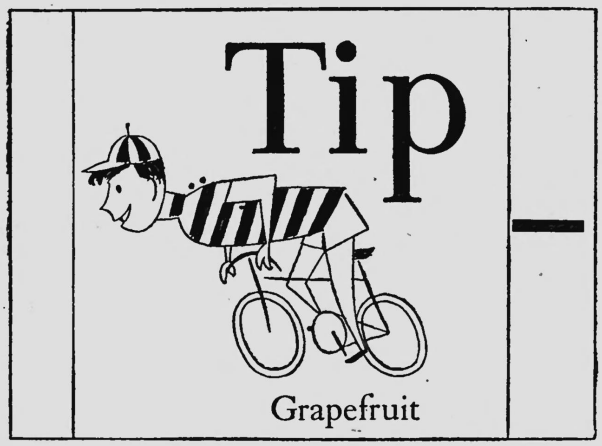
Alkoholfreie Getränke mit Zitronensaft.



Die Marke wird weiss, gelbgrün, ultamarin und schwarz ausgeführt.

Nr. 151516. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1954, 17 Uhr.
Elmag, Glarus (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

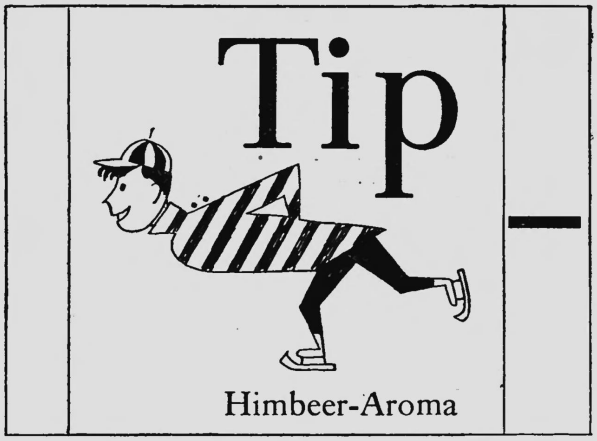
Alkoholfreie Getränke mit Grapefruitsaft.



Die Marke wird weiss, grün, violett und schwarz ausgeführt.

Nr. 151517. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1954, 17 Uhr.
Elmag, Glarus (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

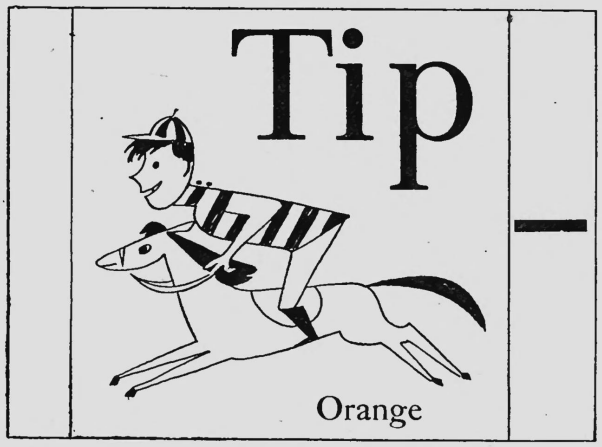
Alkoholfreie Getränke mit Himbeeraroma.



Die Marke wird weiss, himbeerrot, gelbgrün und schwarz ausgeführt.

Nr. 151518. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1954, 17 Uhr.
Elmag, Glarus (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

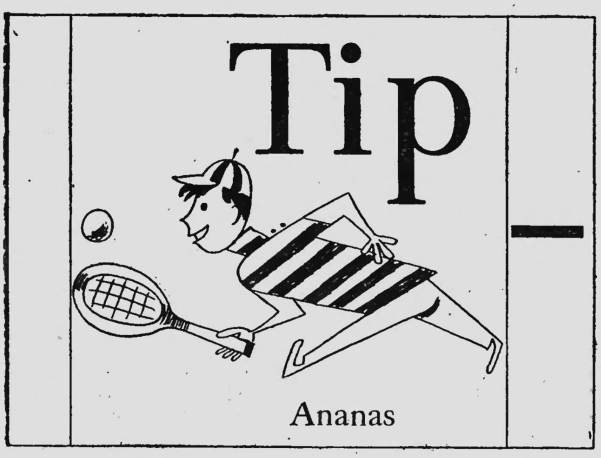
Alkoholfreie Getränke mit Orangensaft.



Die Marke wird weiss, orange, grün und schwarz ausgeführt.

Nr. 151519. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1954, 17 Uhr.
Elmag, Glarus (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

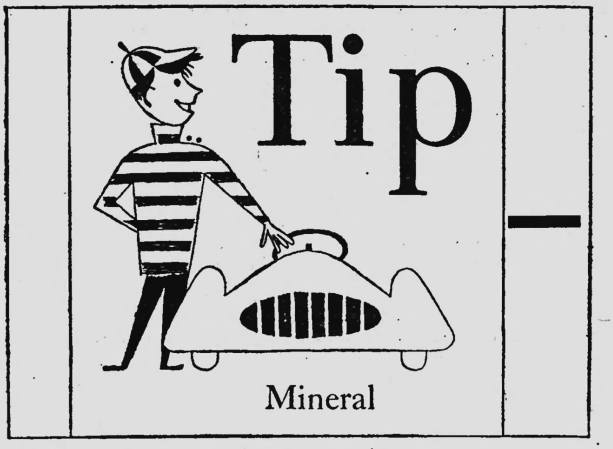
Alkoholfreie Getränke mit Ananassaft.



Die Marke wird weiss, goldgeld, hellblau und schwarz ausgeführt.

Nr. 151520. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1954, 17 Uhr.
Elmag, Glarus (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

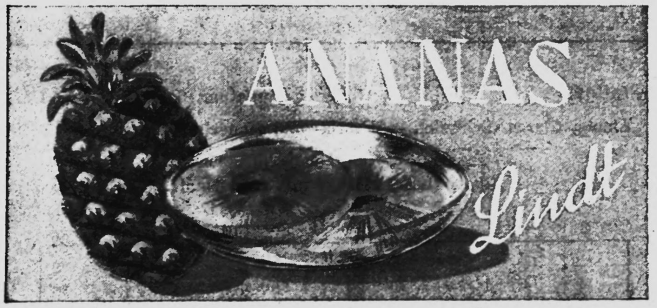
Alkoholfreies Getränk mit Elmer-Mineralwasser.



Die Marke wird weiss, hellblau, ultramarin und schwarz ausgeführt.

Nr. 151521. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1954, 10 Uhr.
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schokolade gefüllt mit Ananas und andern Früchten und solche enthaltende Konfiseriewaren.



Nr. 151522. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1954, 18 Uhr.
Perspect-A-Sound, Inc., 711 Fifth Avenue, **New York** (USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kino-Kamera-Filme, Tonaufnahme- und Tonwiedergabe-Geräte und -Anlagen.

PERSPECTA

N° 151523. Date de dépôt: 21 mai 1954, 18 h.
E. I. Du Pont de Nemours and Company, 1007, Market Street, **Wilmington** (Delaware, U.S.A.). — Marque de fabrique.

Polymères organiques vulcanisables destinés à l'emploi dans tous les domaines industriels ou l'on peut utiliser le caoutchouc naturel ou synthétique.

ADIPRENE

Nr. 151524. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1954, 10 Uhr.
Walter Matter, Dändlikerweg 63, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Sanitäre Apparate und Bestandteile dazu.

N° 151525. Date de dépôt: 31 mai 1954, 10 h.
Dr. Raymond Paupe, rue du Temple 3 A, **Porrentruy** (Suisse).
Marque de commerce.

Brosse à dents.

Le Stylodent

Nr. 151526. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1954, 18 Uhr.
Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen, in Thayngen (Schweiz).
Fabrik und Handelsmarke.

Suppenvormischungen, kochfertige Suppen, Bouillons.

GRAZIELLA

Nr. 151527. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1954, 16 Uhr.
Dr. Otto Grogg, Christoffel Apotheke Bern, Christoffelgasse 3, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische, pharmazeutische, chemisch-technische sowie kosmetische Produkte.

N° 151528. Date de dépôt: 31 mai 1954, 20 h.
G. Weber & Co., rue de la Rôtisserie 4, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous genres de montres, pendulettes, chronographes et autres appareils de mesure, étuis, étiquettes, matériel de publicité.

WEBER
GENÈVE

N° 151529. Date de dépôt: 31 mai 1954, 20 h.
G. Weber & Co., rue de la Rôtisserie 4, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous genres de montres, pendulettes, chronographes et autres appareils de mesure, étuis, étiquettes, matériel de publicité.

WEBER
GENÈVE

Nr. 151530. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1954, 19 Uhr.
Optima AG., vormals Albert Grossenbacher, Grenchen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile aller Art wie auch Etuis für Uhren.

Optima
WING-COMMANDER

Nr. 151531. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1954, 19 Uhr.
Silka Cravatten AG., Obergrundstrasse 65, **Luzern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Textil-Halb- und -Fertigfabrikate, insbesondere Halstücher, Echarpen und Krawatten aller Art.

Carfie

Nr. 151532. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1954, 18 Uhr.
Guhl & Scheibler AG., Elisabethenstrasse 22, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Briefordner, Registraturartikel, Papiere aller Art.

steba

N° 151533. Date de dépôt: 10 juin 1954, 20 h.
Confédération suisse (Département de l'économie publique, Division de l'agriculture), Berne (Suisse). — Marque collective.

Vin blanc suisse.

Nr. 151534. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1954, 18 Uhr.
Canon Camera Company, Incorporated, 312 Shimomaruko-Machi, Otaku, **Tokyo** (Japan). — Fabrik- und Handelsmarke.

Photographische Apparate und Zubehör.

Canon

N° 151535. Date de dépôt: 16 juin 1954, 21 h.
Mont d'Or S.A. Sion, à Sion (Valais, Suisse).
Marque de production et de commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° **83260.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 juin 1954.

Vin pouvant porter une indication relative à son origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires.

MERLE DES ROCHES

N° 151536. Date de dépôt: 18 juin 1954, 18 h.
Mathieson Chemical Corporation, Saltville (Virginia, U.S.A.).
Marque de fabrique.

Produits pharmaceutiques et médicinaux, notamment préparation anticholinergique.

COTRANUL

Nr. 151537. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1954, 18 Uhr.
Kaiser's Kaffee-Geschäft Aktiengesellschaft, Güterstrasse 311, **Basel** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **83287.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Juni 1954 an.

Kaffee, Tee, Zucker, Kakao, Reis und sonstige Kolonialwaren, Kaffee-Ersatzmittel und -Zusätze, Malzkaffee, Hafer- und Bananenkakao, Schokoladen jeder Art und Zusammensetzung und in beliebiger Form, Gries, Mehl, Kindermehl, diätetische Nährmittel, Hefe, Back-, Crème-, Glacen-, Pudding- und Suppenpulver, Suppeneinlagen und -Würzen, Vanillezucker, Teigwaren, gewöhnliches und feines Backwerk, Zuckerwerk, Naschwerk, Bienen- und Kunsthonig, Sirup, Eingemachtes, flüssige und eingedickte Fruchtsäfte (Gelées und Pasten). Fruchtessenzen und andere mit Früchten oder Fruchtaroma hergestellte Erzeugnisse, Hustenpastillen, glasierte Früchte, Dunst- und Dörrobst, Fleisch- und Gemüsekonserven, Feinkost, Gewürze, Essig, Senf, Tunken, kondensierte und Trockenmilch, Eier, Butter, Käse, Margarine und andere feste und flüssige Speisefette, Futtermittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel.

ALLROUND

Nr. 151538. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1954, 18 Uhr.
Verbandstoff-Fabrik Zürich AG., Seefeldstrasse 153, **Zürich 8/34** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **82383.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1954 an.

Nahtlose Gummiwaren wie Sauger, Operationsfingerlinge, Präservatifs usw.

PROPHYLAX

Nr. 151539. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1954, 18 Uhr.
Verbandstoff-Fabrik Zürich AG., Seefeldstrasse 153, **Zürich 8/34** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **82384.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1954 an.

Verbandstoffe, Verbandstoffbinden aller Art aus Baumwolle, Kunst- oder Naturseide und Papier.

Orlo

N° 151540. Date de dépôt: 22 juin 1954, 18 h.
Union Carbide and Carbon Corporation, 30 East 42nd Street, **New York 17** (U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Alliages métalliques; baguettes de soudure en alliages métalliques, et pièces coulées, pièces forgées, billes, barres, tuyaux bruts, plaques, tiges, rouleaux, feuilles, rubans, plaques tubulaires, tubes bruts, fils en alliages métalliques, arbres et manchons en alliages métalliques utilisés comme parties de machines, boulons, coussinets, serpentins, raccords, écrous, chevilles, tuyaux, tubes, tubulures, cuvettes, soupapes et rondelles.

HASTELLOY

N° 151541. Date de dépôt: 22 juin 1954, 17 h.
Esso Standard (Switzerland), Uraniastrasse 40, **Zürich 1** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **83567.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 juin 1954.

Huiles et graisses raffinées, demi-raffinées et brutes et autres produits tirés du pétrole, avec ou sans mélange d'autres substances pour tous buts techniques y compris la lubrification, le chauffage, l'éclairage, la production de force motrice, la dissolution et la fabrication d'autres produits.

Univolt

Adressänderung — Changement d'adresse

Marke Nr. 123796. — Emil A. Hartmann-Imhof, Küsnacht (Zürich, Schweiz). — Die neue Adresse dieser Firma lautet **Schiedhaldenstrasse 33, Küsnacht** (Zürich, Schweiz). — Eingetragen am 3. Juli 1954.

Déclaration de nullité — Ungültigerklärung

Marque N° 144009. — Salomon Zelman Wollner, Londres (Grande-Bretagne). — Annulé par jugement du Tribunal de commerce du canton de Berne, du 16 décembre 1953. — Communiqué au bureau et enregistré le 29 juin 1954.

Rectification — Berichtigung

(FOSC. N° 100 du 1er mai 1954)

Marque N° 150520. — La raison sociale exacte de la déposante est **Emerson Radio & Phonograph Corporation.**

Radiations — Löschungen

Marque N° 139714. — E. Mottier, Genève (Suisse). — Radiée le 3 juillet 1954 à la demande de la maison titulaire.

Marke Nr. 148485. — Seifenfabrik Hochdorf AG., Hochdorf (Schweiz). — Gelöscht am 3. Juli 1954 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 150788. — Pancosma, Société anonyme pour l'industrie des produits biochimiques, Genève (Suisse). — Radiée le 3 juillet 1954 à la demande de la maison titulaire.

Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Zürich

Aktiven — **Quartals-Bilanz per 30. Juni 1954** — **Passiven**

	31. März 1954 Fr.	Rp.	30. Juni 1954 Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	1 172 873	91	1 693 329	84
Coupons	860	85	935	05
Bankendebitoren auf Sicht	2 131 478	73	2 565 406	50
Wechsel	1 920	60	303	—
Kontokorrent-Debitoren, gedeckt *(hypoth. Deckung Fr. 18 768 687.60)*	17 863 221	41	19 041 754	44
Darlehen, gedeckt *(hypoth. Deckung Fr. 89 500.—)*	144 712	75	154 032	75
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	726 500	—	720 500	—
Hypothekaranlagen	299 654 866	98	304 535 680	08
Wertschriften	7 259 066	—	7 406 933	50
Bankgebäude	2 100 000	—	2 100 000	—
Sonstige Aktiven	1 151 816	86	1 992 271	85
Kautionen: Fr. 223 644.35	332 207 318	09	340 211 147	01

	31. März 1954 Fr.	Rp.	30. Juni 1954 Fr.	Rp.
Bankenkreditoren auf Sicht	3 596	20	2 500 367	—
Bankenkreditoren auf Zeit	1 500 000	—	800 000	—
Kreditoren auf Sicht	3 325 953	65	3 664 857	51
Kreditoren auf Zeit	954 205	75	1 445 128	20
Sparkasse	55 422 025	49	56 555 252	38
Einlagehefte	1 713 475	45	1 784 053	30
Kassaobligationen	129 270 000	—	132 058 000	—
Anleihensobligationen	67 017 000	—	67 017 000	—
Pfandbriefdarlehen	40 000 000	—	39 600 000	—
Sonstige Passiven	1 866 300	68	3 651 727	75
Eigene Gelder:				
Aktienkapital	22 000 000	—	22 000 000	—
Reservefonds	4 400 000	—	4 400 000	—
Ausserordentlicher Reservefonds	4 400 000	—	4 400 000	—
Gewinnsaldovortrag	334 760	87	334 760	87
Kautionen: Fr. 223 644.35	332 207 318	09	340 211 147	01

Bank Wädenswil, Wädenswil

Aktiven — **Bilanz per 30. Juni 1954** — **Passiven**

	Fr.	Ct.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	698 398	04
Coupons	14 175	65
Bankendebitoren auf Sicht	319 175	27
Andere Bankendebitoren	78 551	35
Wechsel	2 748 660	40
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	3 336 676	80
Kontokorrentdebitoren mit Deckung *davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 5,796,112.60*	13 960 152	48
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	115 000	—
Hypothekaranlagen	16 993 550	—
Wertschriften	4 405 198	75
Syndikatsbeteiligungen	7 293	75
Bankgebäude	200 000	—
Andere Liegenschaften	58 400	—
Sonstige Aktiven	343 210	69
	43 278 443	18

	Fr.	Ct.
Bankenkreditoren auf Sicht	662 398	25
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	3 959 587	44
Kreditoren auf Zeit	2 948 789	40
Spareinlagen	12 979 417	26
Depositen- und Einlagehefte	3 603 348	33
Kassenobligationen	9 686 500	—
Pfandbriefdarlehen	3 500 000	—
Akzepte (Totalbetrag Fr. 1 050 000.—)	1 050 000	—
Sonstige Passiven	1 819 130	23
Kapital	1 500 000	—
Reserven	1 520 000	—
Gewinn-Vortrag	49 272	27
Kautionen: Fr. 891 154.28		
Bundesgarantierte Pflichtlagerwechsel: Fr. 2 378 500.—		
	43 278 443	18

La Nationale, Compagnie d'assurance sur la vie, 2, rue Pillet Will, Paris

Actif — **Bilan au 31 décembre 1953** — **Passif**

	Fr. fr.
Actions et parts sociales	1 939 037 579
Obligations et lettres de gage	10 674 603 798
Prêts à des corporations	799 901 126
Titres de gage immobilier	171 863 635
Immeubles	3 898 675 454
Prêts et avances sur polices	1 028 501 545
Autres placements	208 292
Avoirs liquides	551 040 433
Avoirs provenant des réassurances	909 985 274
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	845 955 279
Intérêts et loyers échus mais non reconvrés	32 947 476
Intérêts courus et loyers courus	246 816 401
Autre actif	778 382 218
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: Fr. fr. 4 601 117 333	
	21 877 918 510

	Fr. fr.
Capital social	1 000 000 000
Réserves spéciales:	
Réserve de prévoyance pour diverses éventualités	29 619 659
Réserve de garantie	150 374 030
Réserve de capitalisation	100 461 431
Réserve pour fluctuation de changes	135 387 223
Réserve d'amortissement des immeubles	60 341 243
Réserve spéciale pour réévaluation des immeubles	1 305 186 849
Réserve pour cautionnement à l'étranger	75 136 090
Provision pour annulation de créances douteuses	2 630 053
Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	16 105 602 829
Correction relative à l'échéance des primes	1 044 081 652
Provision pour prestations d'assurance en suspens	216 771 629
Réserves des réassurances acceptées	150 285 387
Loyers et revenus perçus d'avance	88 184 903
Créances des réassureurs	52 050 682
Dettes privilégiées et dettes immédiatement exigibles	150 127 039
Dettes pour dépôts de garantie, des agents, des assurés et des tiers	2 386 532
Dettes envers les agents et courtiers	71 713 680
Bénéfices laissés en dépôt	140 094 787
Autre passif	519 266 425
Fonds de prévoyance en faveur du personnel	27 458 000
Excédent du crédit du compte de profits et pertes	450 758 387
	21 877 918 510

Paris, le 28 juin 1954.

La Nationale, Compagnie d'assurance sur la vie

A. Denhez.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Madagascar — Modification du tarif des taxes d'importation

Le «Journal Officiel de Madagascar et Dépendances» du 29 a publié un arrêté (N° 1033-D) du 19 mai 1954 rendant exécutoire à Madagascar la délibération (N° 54-66) du 1er avril 1954 qui a eu pour effet de réduire les taxes fiscales d'importation applicables à certaines marchandises importées de toute origine. Parmi les produits bénéficiant de l'allègement fiscal en cause il convient de citer entre autres les machines et appareils de conditionnement repris sous les rubriques Nos 1636 à 1640 du tarif et dont la charge fiscale est abaissée de 16% à 9% ad valorem. 162. 15. 7. 54.

Togo — Modification du tarif fiscal d'entrée et de sortie

Le Gouverneur du territoire du Togo a par arrêté (N° 507-54/SD) du 9 juin 1954 rendu exécutoire au Togo la délibération N° 34/ATT du 24 avril 1954 ayant pour objet d'abaisser de 25 à 15% ad valorem le droit fiscal d'entrée perçu sur les tissus de coton imprimé. Simultanément, le droit fiscal de sortie s'appliquant à divers produits togolais a été relevé. Cette dernière mesure vise entre autres le cacao en fèves et brisures de fèves (torréfié ou non) dont la charge fiscale de sortie passe en effet de 5 à 10% ad valorem. 162. 15. 7. 54.

Handelsabkommen mit Salvador

Das am 11. Februar 1954 mit Salvador unterzeichnete Handelsabkommen tritt nach Austausch der Ratifikationsurkunden in San Salvador mit dem heutigen Datum in Kraft.

Uebersetzung aus dem französischen und spanischen Originaltext

Handelsabkommen

zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Republik El Salvador

Abgeschlossen in San Salvador am 11. Februar 1954
Datum des Inkrafttretens: 15. Juli 1954

Die Regierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft und die Regierung der Republik El Salvador, vom Wunsche geleitet, die bestehenden traditionellen Freundschaftsbande zwischen den beiden Ländern durch die Aufrechterhaltung des Grundsatzes der Gleichbehandlung in unbedingter und uneingeschränkter Form enger zu gestalten, haben vereinbart, ihre Handelsbeziehungen auf folgende Grundlage zu stellen:

Artikel 1. Die hohen vertragschliessenden Parteien verpflichten sich, einander gegenseitig bedingungslos und uneingeschränkt die Behandlung der meistbegünstigten Nation zu gewähren in allem, was die Zölle und sämtliche Nebenabgaben, die Art der Erhebung und der Bezahlung der Fiskallasten, Zölle und Zollgebühren betrifft, wie auch hinsichtlich des Verfahrens, der Formalitäten und Auflagen, denen die Zollabfertigung allfällig unterliegt.

Artikel 2. Waren, die auf dem Gebiet der einen der hohen vertragschliessenden Parteien angebaut, erzeugt oder industriell hergestellt werden, dürfen bei der Einfuhr ins Land der andern Partei, was das erwähnte Zollregime anbelangt, weder andern oder höhern Fiskalabgaben, Steuern, Gebühren oder Auflagen, noch andern oder kostspieligeren Verfahren oder Formalitäten unterworfen werden als denjenigen, welche gegenwärtig oder in Zukunft auf Waren gleicher Art, die ihren Ursprung in irgendeinem Drittland haben, angewandt werden.

Artikel 3. Die im Lande der einen der hohen vertragschliessenden Parteien angebauten, erzeugten oder industriell hergestellten und ins Land der andern Partei ausgeführten Waren dürfen, was das erwähnte Zollregime anbetrifft, weder andern oder höhern Fiskalabgaben, Steuern, Gebühren oder Auflagen, noch andern oder kostspieligeren Verfahren oder Formalitäten unterworfen werden, als denjenigen, welche gegenwärtig oder in Zukunft auf Waren gleicher Art, die für irgendein Drittland bestimmt sind, lasten.

Artikel 4. Die Erleichterungen, Vorteile, Konzessionen oder Befreiungen, welche von einer der hohen vertragschliessenden Parteien gegenwärtig oder in Zukunft auf dem Gebiete des erwähnten Zollregimes für die in einem Drittlande angebauten, erzeugten oder industriell hergestellten Waren zugestanden werden, sollen automatisch oder sofort und ohne Gegenleistung auf Erzeugnisse gleicher Art anwendbar sein, die ihren Ursprung im Gebiete des andern vertragschliessenden Teiles haben oder für dieses Gebiet bestimmt sind.

Artikel 5. Transitwaren, die ihren Ursprung im Lande der einen der vertragschliessenden Parteien haben, geniessen im Gebiet der andern in bezug auf das erwähnte Zollregime eine nicht weniger günstige Behandlung als diejenige, welche der meistbegünstigten Nation zukommt oder noch zukommen wird.

Artikel 6. Die Schiffe der einen der hohen vertragschliessenden Parteien werden von der andern in allem was die Gebühren, Steuern, Fiskalabgaben, Dienstleistungen und Erleichterungen anbelangt, gleich behandelt wie die Schiffe der meistbegünstigten Nation.

Artikel 7. Die Behandlung der meistbegünstigten Nation findet keine Anwendung auf:

1. Privilegien, Konzessionen, Vorteile oder Befreiungen, welche eine der vertragschliessenden Parteien einem Drittland im Grenzverkehr gewährt oder noch gewähren wird.
2. Privilegien, Vorteile, Konzessionen oder Befreiungen, die eine der Parteien einem Drittland auf Grund einer Wirtschaftsunion, Zollunion oder Freihandels-Konvention gewährt hat oder gewähren wird.
3. Kontrollmassnahmen, die in den Gebieten der vertragschliessenden Parteien aus Gründen der Hygiene, der Sicherheit, der polizeilichen Ordnung oder des öffentlichen Interesses gesetzlich anwendbar sind, sowie Kontrollmassnahmen, welche im Verkehr mit Gold, Silber und Juwelen bestehen oder noch verfügt werden.
4. Vorteile, Konzessionen, Befreiungen oder Privilegien, welche die Republik El Salvador irgendeinem Staat des zentralamerikanischen Isthmus gewährt oder noch gewähren sollte.

Artikel 8. Die Zahlungen im Warenverkehr zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Republik El Salvador erfolgen in Dollars der Vereinigten Staaten von Nordamerika oder in jeder andern konvertierbaren, von den beiden Parteien zugelassenen Währung.

Zwecks Erleichterung des Warenverkehrs kommen die hohen vertragschliessenden Parteien überein, besondere Abmachungen über die Regelung der Zahlungs- oder Warenaustauschbedingungen zu treffen, falls in Zukunft eine der Parteien zu mengenmässigen Beschränkungen greifen sollte, die den internationalen Devisentransfer berühren.

Artikel 9. Das gegenwärtige Abkommen erstreckt sich auch auf das Fürstentum Liechtenstein, solange dieses mit der Schweiz durch einen Zollanschlussvertrag verbunden bleibt.

Artikel 10. Das vorliegende Abkommen wird gemäss den verfassungsrechtlichen Bestimmungen der hohen vertragschliessenden Parteien ratifiziert; die entsprechenden Urkunden werden in San Salvador ausgetauscht.

Die Parteien behalten sich jedoch das Recht vor, die Inkraftsetzung provisorisch durch Notenwechsel zu verfügen.

Dieses Abkommen hat eine unbeschränkte Geltungsdauer und kann unter Voranzeige von mindestens drei Monaten auf Ende eines Jahres gekündet werden.

Ausgefertigt in San Salvador am 11. Februar 1954 in je zwei Exemplaren in französischer und spanischer Sprache; beide Texte gelten als Originale.

Für die Regierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft:	Für die Regierung der Republik El Salvador:
(gez.) **H. Schlageter**	(gez.) **Roberto E. Canessa**

162. 15. 7. 54.

Accord commercial avec le Salvador

L'accord commercial signé le 11 février 1954 entre la Confédération suisse et la République d'El Salvador est entré en vigueur aujourd'hui après l'échange des instruments de ratification à San Salvador.

Texte original

Accord commercial

entre la Confédération Suisse et la République d'El Salvador

Conclu à San-Salvador le 11 février 1954
Date de l'entrée en vigueur: le 15 juillet 1954

Le Gouvernement de la Confédération Suisse et le Gouvernement de la République d'El Salvador, animés du désir de renforcer les liens traditionnels d'amitié existant entre les deux pays en maintenant le principe de l'égalité de traitement sous forme inconditionnelle et illimitée, ont convenu d'établir leurs relations commerciales sur les bases suivantes:

Article I. Les Hautes Parties Contractantes s'engagent à s'accorder réciproquement le traitement inconditionnel et illimité de la nation la plus favorisée pour tout ce qui concerne les droits de douane et tous droits accessoires, le mode de perception et de paiement des charges fiscales, droits et taxes de douane, ainsi que pour les règles, formalités et charges auxquelles les opérations de dédouanement pourraient être soumises.

Article II. Les marchandises cultivées, produites ou manufacturées sur le territoire de l'une des Hautes Parties Contractantes et importées dans le territoire de l'autre ne pourront en aucun cas être soumises, en ce qui concerne le régime douanier mentionné, à des charges fiscales, droits, taxes ou charges dinstinctes ou plus élevées ni à des règles ou formalités distinctes ou plus onéreuses que celles auxquelles sont actuellement assujetties ou seront soumises à l'avenir les marchandises similaires de même nature originaires d'un tiers pays quelconque.

Article III. Les marchandises cultivées, produites ou manufacturées et exportées de l'une des Hautes Parties Contractantes vers le territoire de l'autre, ne seront soumises, en ce qui concerne le régime douanier mentionné, à aucune charge fiscale, ni droit, taxe ou charges distinctes ou plus élevées ni à des règles ou formalités distinctes ou plus onéreuses que celles auxquelles sont actuellement assujetties ou seront soumises à l'avenir les marchandises similaires de même nature destinées au territoire d'un pays tiers quelconque.

Article IV. Les facilités, avantages, concessions ou exemptions qui sont actuellement octroyés ou qui seront octroyés à l'avenir par l'une des Hautes Parties Contractantes, en ce qui concerne le régime douanier mentionné, pour les marchandises cultivées, produits ou manufacturées originaires d'un pays tiers seront appliqués automatiquement ou immédiatement et sans contrepartie aux produits de même nature originaires de l'autre Partie Contractante ou destinés au territoire de cette dernière.

Article V. Les marchandises en transit originaires de l'une des Hautes Parties Contractantes recevront sur le territoire de l'autre, en ce qui concerne le régime douanier, un traitement non moins favorable que celui qui est octroyé ou qui sera octroyé à la nation la plus favorisée.

Article VI. Les navires appartenant à l'une des Hautes Parties Contractantes recevront de l'autre Partie en tout ce qui concerne les taxes, droits, charges fiscales, services et facilités, le même traitement que celui accordé aux navires de la nation la plus favorisée.

Article VII. Le traitement de la nation la plus favorisée ne s'appliquera pas:

1° Aux privilèges, concessions, avantages ou exemptions que l'une des Parties Contractantes a octroyés ou octroiera à un pays tiers pour le commerce frontalier.

2° Aux privilèges, avantages, concessions ou exemptions que l'une des Parties a octroyés ou octroiera à des pays tiers en conséquence d'une union économique, d'une union douanière ou d'une convention de commerce libre.

3° Aux mesures de contrôle qui sont légalement applicables dans les territoires des Parties Contractantes pour des raisons d'hygiène, de sécurité, de police ou d'intérêt public, ainsi qu'à celles qui s'appliquent ou qui pourraient s'appliquer au trafic de l'or, de l'argent et des bijoux.

4° Aux avantages, concessions, exemptions ou privilèges que la République d'El Salvador a octroyés ou pourrait octroyer à l'un quelconque des Etats qui forment l'isthme d'Amérique centrale.

Article VIII. Le paiement des marchandises qui seront l'objet d'échanges entre la Confédération Suisse et la République d'El Salvador s'effectuera en dollars des Etats-Unis d'Amérique ou en toute autre devise convertible acceptée par les deux Parties.

Dans le but de faciliter l'échange de marchandises, les Hautes Parties Contractantes conviennent que, au cas où l'une d'elles adopterait à l'avenir des restrictions quantitatives touchant les transferts internationaux de devises, elles concluraient des accords spéciaux pour réglementer les conditions de paiement ou d'échange.

Article IX. Les effets du présent accord s'étendront à la Principauté de Liechtenstein, aussi longtemps que celle-ci sera liée à la Suisse par un traité d'union douanière.

Article X. Le présent accord sera ratifié conformément aux lois constitutionnelles des Hautes Parties Contractantes et l'échange des instruments de ratification aura lieu à San-Salvador. Les deux Parties contractantes se réservent toutefois le droit de le mettre en vigueur provisoirement par le moyen d'un échange de lettres.

Le présent accord aura une durée indéfinie et pourra prendre fin moyennant un préavis d'au moins trois mois pour la fin d'une année.

Fait à San-Salvador, le 11 février 1954, en deux exemplaires en langue française et en deux exemplaires en langue espagnole, ayant valeur égale d'originaux.

Pour le Gouvernement de la Confédération Suisse:	Pour le Gouvernement de la République d'El Salvador:
(signé) **H. Schlageter.**	(signé) **Roberto E. Canessa.**

162. 15. 7. 54.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Per sofort zu vermieten in Gross-Basel, unweit Bahnhof, gute Geschäftslage,

3 Büros

zirka 90 m², für sich abgeschlossen, nebst Archivräumen, geeignet für Vertretung, Praxis usw.

Anfragen unter Chiffre P 4432 WQ an Publicitas Basel.

Fachgerechte Uebersetzungen
Traductions techniques et scientifiques
Traduzioni tecniche e scientifiche
in allen Kultursprachen

BEINROTH & ECKSTEIN
vormals Hans Rudolf Burckhardt - Technisch-wissenschaftliches Uebersetzungsbureau
Zürich 8, Florastrasse 28, Tel. (051) 32 71 42

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Ueber das Vermögen des am 29. Mai 1954 verstorbenen

Ernst Felber

geboren 1889, von Wädenswil und Triboltingen (Thurgau), Fabrikant, Seestrasse 148, **Wädenswil,** ist vom Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Horgen am 15. Juni 1954 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum **26. Juli 1954** bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden.

Den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil die Anmeldung versäumt wurde, haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte an Erbsehaftssachen gedeckt sind (Art. 590 ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, welche unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungshusse bestraft.

Wädenswil, den 24. Juni 1954.

Notariat Wädenswil:
W. Wild, Notar.

Zu verkaufen

Fabrikations- und Lagergebäude in Basel

zirka 2500 m² Nutzfläche

mit Geleiseanschluss und Strassenzufahrt, Waren- und Personenaufzüge

moderner Zweckbau für Fabrikationsbetrieb geeignet

Offerten unter Chiffre U 8028 Q an Publicitas Basel.

Inserate im SHAB. haben stets Erfolg!

Montreux Hotel **EDEN**
150 B. - Das Ruhehotel - E. Eberhard

PRÊTS
discrets
à personnes solvables de 400 à 2000 fr. Conditions sérieuses. Réponse rapide.
Banque Courvoisier & Cie
Neuchâtel

Neue Jutesäcke
Kasch. Jutesäcke
Jutegewebe, neu
gebr. Jutesäcke, Ia Sort.

zu äußerst kalkulierten Preisen. Verlangen Sie unsere Offerte unter Chiffre OFA 56631 A an Orell Füssli-Annoncen AG, Basel 1.

Bandeisen
FISCHER & CO.
REINACH 6

Günstig zu verkaufen
NATIONAL-
Buchungsmaschinen
4 und 6 Zählwerke, Volltext, Kurztext, Datum. Neueste Ausführung, mit Garantie, weit unter Neupreis.
Anfragen an
REBUMA-SÜTER
Zürich
Uetlibergstraße 350
Tel. 33 66 36

INSERATE
im SHAB. haben
besten
ERFOLG!

SADEM S.A. d'Electrochimie et d'Electro-Métallurgie à Courtepin

En date du 24 juin 1954, le conseil d'administration a pris la décision de réimprimer les actions de la société. Les actionnaires peuvent échanger les anciens titres contre les nouveaux au siège de la société dès le 16 juillet 1954.

Badische Kommunale Landesbank, Girozentrale Mannheim

Angebot zur Neuregelung und Aufforderung zum Umtausch

In Uebereinstimmung mit den Empfehlungen des Londoner Abkommens über deutsche Auslandsschulden von 1953 unterbreitet das unterzeichnete Institut den Inhabern von im Wertpapierbereinigungsverfahren (Bereinigungsgesetz für deutsche Auslandsbonds vom 25. August 1952) anerkannten Obligationen der

6½%-Anleihe Badische Kommunale Landesbank, Girozentrale, von 1928 von ursprünglich sFr. 13 000 000 Nennwert

ein Regelungsangebot, welches folgende wesentliche Aenderungen der Anleihebedingungen vorsieht:

a) Fundierung von zwei Dritteln der bis und mit 31. Dezember 1952 aufgelaufenen und nicht bezahlten Zinsen und Streichung eines Drittels dieser Rückstände.
b) Festsetzung des Zinsfusses auf $4^7/_8$% pro Jahr ab 1. Januar 1953, gültig für Kapital und fundierte Zinsrückstände.
c) Verlängerung der Anleihedauer bis 1. Dezember 1972.
d) Tilgung der Anleihe durch jährliche Tilgungszahlungen von 1958 bis 1962 zu einem Jahressatz von 1%, von 1963 bis 1967 zu einem Jahressatz von 2% und darnach bis zum Fälligkeitstermin zu einem solchen von 4%.

Ausführliche Berichte über die gegenwärtige Lage der Badischen Kommunalen Landesbank, Girozentrale, und die Einzelheiten des Regelungsangebotes werden den Obligationären zur Verfügung gehalten.

Die Neuregelung der Anleihebedingungen ist nach den Bestimmungen des Londoner Abkommens Voraussetzung dafür, dass die Deutsche Bundesregierung den Transfer für den Zahlungsdienst der vom Angebot der Anleiheschuldnerin erfassten Schuld zulässt. Obligationäre, welche das Regelungsangebot nicht annehmen, können nach § 12 des deutschen Ausführungsgesetzes zum Londoner Abkommen keine Zahlungen erhalten und ihre Ansprüche in der Deutschen Bundesrepublik rechtlich nicht durchsetzen.

Die Titelinhaber werden demgemäss eingeladen, ihre Titel und sämtliche unbezahlte Coupons bei einer der nachbezeichneten Banken:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich
Kantonalbank von Bern, Bern
Schweizerische Volkshank, Bern
A. Sarasin & Cie., Basel
} oder einer ihrer schweizerischen Niederlassungen

zu hinterlegen und ihre Zustimmungserklärung zum Regelungsangebot abzugeben. Den Inhabern werden im Umtausch gegen ihre im Wertpapierbereinigungsverfahren anerkannten Obligationen und Coupons Titel mit den neuen Bedingungen zur Abgeltung ihrer Ansprüche aus Kapital und rückständigen Zinsen ausgehändigt. Die neuen Titel lauten über je sFr. 1000 Nennwert. Der Ausgleich der sich ergebenden Spitzen wird durch die genannten Banken besorgt.

Die erwähnten Berichte über die Lage des Institutes und die Einzelheiten des Regelungsangebotes sowie die Formulare für die Zustimmung zur Neuregelung können bei einer dieser Banken bezogen werden.

Mannheim, den 15. Juli 1954.

Badische Kommunale Landesbank, Girozentrale.

Die Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, als Vertreterin der Gläubigergemeinschaft nach Ziff. 7 der bisherigen Anleihebedingungen, hat die vorstehenden neuen Anleihebedingungen geprüft und festgestellt, dass sie mit den Empfehlungen des Londoner Abkommens über deutsche Auslandsschulden übereinstimmen und vor allem den für diese Anleihe massgebenden besonderen Verhältnissen Rechnung tragen. Sie empfiehlt deshalb den Obligationären der Badischen Kommunalen Landesbank, Girozentrale, die neuen Anleihebedingungen zur Annahme.

Zürich, den 15. Juli 1954. **Schweizerische Kreditanstalt.**

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 56

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

Nichtigerklärung

Das **Sparheft der Kantonalbank von Bern, Nr. 540878,** wird vermisst.

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht **binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern** vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Bern, den 12. Juli 1954. **Kantonalbank von Bern.**

CREDIT FONCIER NEUCHATELOIS

NEUCHATEL
rue du Môle 6
Téléphone (038) 5 63 41

Nous émettons actuellement des Obligations de caisse

2½% 3 à 5 ans

2¾% 6 ans et plus

FONDE EN 1863

Wertpapiere Graphische Anstalt FOTOROTAR AG.
Seefeldstrasse 213 - Zürich 8 - Telephon 24 42 22
Guillochen, Rahmen, Untergründe für Aktien, Obligationen, Checke, Garantie- und Gutscheine nach neuesten Sicherheitsverfahren. Wertschriften-Vordrucke sofort lieferbar.

Jugoslawien

das Land der großen Gegensätze. Im Autocar, 27. August bis 12. September. Fr. 850.–, alles inbegriffen.

Unsere Reise beschränkt sich nicht nur auf die paradiesischen Küstengebiete wie Dubrovnik od. die großartige Kotorbucht, wir führen Sie auch durch die majestätische Alpenlandschaft Sloweniens nach Zagreb, Banja-Luka und dem orientalischen Sarajevo, wo die Männer noch den Fez und die Frauen den Schleier tragen.

Verlangen Sie kostenlos unser interessantes Detailprogramm und den schönen Jahreskalender, der mit über 200 Reisen viele Ferienwünsche erfüllen kann.

MARTI
Ernst Marti AG.
Kallnach
Tel. (032) 8 24 05

Inserieren Sie im SHAB.!

Vallorbe-Le Day (Suisse)

proximité Gare internationale

Magasinage-Manutention

Entrepôts disponibles 850 × 2 = 1700 m². Raccordement CFF à l'intérieur. Installations de dépotage pour 2000 hl mazout et autres carburants. Eventuellement à vendre pour usine-fabrique ou industrie avec 22 500 m² terrains attenants, voies industrielles et route pour camions. Société Immobilière du Comptoir agricole et industriel S. A., à Orbe (Suisse).

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 84

Für eine gute Kundenwerbung für das In- und Ausland empfehlen wir Ihnen die

Jüdische Rundschau
MACCABI

Basel 9, Telephon (061) 36 06 07

Verlangen Sie Probezeitung oder unverbindlichen Vertretersbesuch